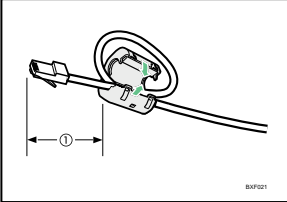
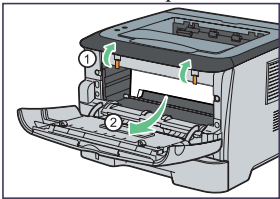
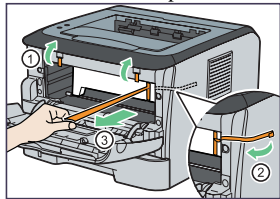


Notes for Users




These notes provide additional information on using this product, and errata for the description in the operating manuals.

Topic	Correction
<p>Hardware Guide Connecting the Printer > Network Connection Software Installation Guide for Network Connection 1. Printing a Test Page</p>	<p><i>The following procedure is required after Step 1 in the Hardware Guide, and before Step 1 in the Software Installation Guide for Network Connection.</i> <i>After performing this procedure, proceed to the next step of each manual.</i></p> <p>Users in the EU ⚠️CAUTION: Properly shielded and grounded cables and connectors must be used for connections to a host computer (and/or peripheral) in order to meet emission limits.</p> <p>Users in the USA ⚠️CAUTION: Properly shielded and grounded cables and connectors must be used for connections to host computer(and/or peripheral)in order to meet FCC emission limits.</p> <p>All Users A) A ferrite core for the Ethernet interface cable is supplied with this machine. Make a loop in the cable about 5 cm (2 inch) (①) from the machine end of the cable. Attach the ferrite core. B) Connect the Ethernet cable to the Ethernet port that is located on the rear side of the printer. Connect the cable end with the ferrite core to the printer. C) Connect the other end of the cable to the network, for example using a hub.</p> 
<p>Hardware Guide Paper and Other Media > Paper Recommendations > Loading Paper</p>	<p>When you have loaded paper in a paper source tray, always set the paper type and size for the tray using Smart Organizing Monitor or Web Image Monitor. If the printer and printer driver settings do not match, print results might not be as expected.</p>
<p>Hardware Guide Paper and Other Media > Loading Paper > Loading Paper in the Bypass Tray > Loading envelopes</p>	<p>Envelopes whose flaps are open must be printed with the flaps open, and envelopes whose flaps are closed must be printed with the flaps closed. Before loading envelopes, make sure they are as flat as possible.</p>
<p>Hardware Guide Appendix > Specifications > Main Unit Safety Information Laws and Regulations > Laser Safety</p>	<p>This product complies with the following safety standards. This machine complies with the requirements of IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) for class 1 laser product.</p>
<p>Software Guide Preparing for Printing > Making Option Settings for the Printer > If Bidirectional Communication Is Disabled</p>	<p>When [Enable bidirectional support] is not selected, Smart Organizing Monitor cannot be used. Select [Enable bidirectional support] to use the software.</p>
<p>Software Guide Other Print Operations > If Errors Occur with the Specified Paper Size and Type</p>	<p>When a print error occurs, the settings cannot be changed using Smart Organizing Monitor.</p>
<p>Software Guide Monitoring and Configuring the Printer > Using Web Image Monitor > Checking the System Information > Checking the Counter Information</p>	<p>Shows the total number of sheets printed on both sides.</p>
<p>Software Guide Monitoring and Configuring the Printer > Using Web Image Monitor > Configuring the Network Settings > Configuring the Network Application Settings</p>	<p>Do not specify "49999" in addition to "53550" for [Port #] under [Network Print Settings].</p>

Topic	Correction
Software Guide Monitoring and Configuring the Printer > Using Web Image Monitor > Configuring the Network Settings > Configuring the DNS Settings	A number between 1 through 999 can be specified for [DNS Timeout [Seconds]].
Software Guide Monitoring and Configuring the Printer > Using Smart Organizing Monitor > Displaying the Printer Status	When you are printing via USB connection, the printer information in Smart Organizing Monitor might not be updated correctly.
Software Guide Special Operations under Windows > Printing Files Directly from Windows > Printing Commands > lpr	The correct syntax for the "lpr" command is as follows. c:> lpr -S printer's IP address -P printer name [-o I] \path\file name c:> lpr -S printer's host name -P printer name [-o I] \path\file name
Software Guide Special Operations under Windows > Printing Files Directly from Windows > Printing Commands > ftp	The correct syntax for the "ftp" command is as follows. ftp>put \path\file name [Option] ftp>mput \path\file name [\path\file name] "User" and "Password" for transferring data by ftp are both fixed to "sysadm". To transfer data by ftp, enter "sysadm".
Hardware Guide, Software Guide Printer Types > Checking the voltage rating of your printer	Check the label on the right side of your printer for the voltage rating.
Safety Information Laws and Regulations > Laser Safety	Users in the EU The following label is attached on the right side of the machine.



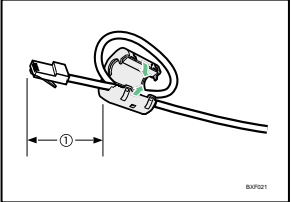
Topic	Errors	Correction
Hardware Guide Installing the Printer and Options > Installing the Printer > Unpacking Quick Installation Guide 2. Unpacking	5. Remove the protective material attached inside the printer. 	5. Remove the protective material attached inside the printer. 

The following descriptions do not apply to this machine.

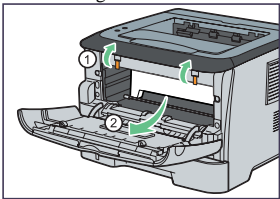
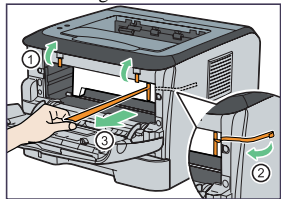
Topic	Errors
Hardware Guide Connecting the Printer > Network Connection	 Important Use shielded Ethernet cable. Unshielded cables create electromagnetic interference that could cause malfunctions.
Hardware Guide Paper and Other Media > Paper Recommendations > Types of Paper and Other Media > Types of paper Hardware Guide Paper and Other Media > Loading Paper > Loading Paper in the Bypass Tray > Loading envelopes	Avoid using self-adhesive envelopes. They may cause printer malfunctions.
Hardware Guide Troubleshooting > Error & Status Messages on Smart Organizing Monitor	Load paper of the selected size in the tray, and then change the paper size setting with Smart Organizing Monitor.
Software Guide Other Print Operations > Collate	 Note If Auto Continue occurs on the first set, the Collate will be canceled. If form feed occurs on the first set, the Collate will be canceled.  Reference For details about printing method, see the printer driver Help.
Software Guide Trademarks Read This First About This Product > Trademarks	Linux® is the registered trademark of Linus Toravalds in the U.S. and other counties.

Hinweise für Anwender




Diese Hinweise bieten zusätzliche Informationen zur Verwendung dieses Produkts sowie Berichtigungen zu den Beschreibungen in den Bedienungsanleitungen.

Thema	Berichtigung
<p>Hardware-Anleitung Anschließen des Druckers > Netzwerkverbindung</p> <p>Software-Installationsanleitung für Netzwerkverbindungen 1. Ausdrucken einer Testseite</p>	<p><i>Das folgende Verfahren muss nach Schritt 1 in der Hardware-Anleitung und vor Schritt 1 in der Software-Installationsanleitung für Netzwerkverbindungen durchgeführt werden.</i></p> <p><i>Nach Durchführung dieses Verfahrens fahren Sie mit dem nächsten Schritt im jeweiligen Handbuch fort.</i></p> <p>Anwender in der EU</p> <p> ACHTUNG: Zum Einhalten der Emissionsgrenzwerte müssen für Verbindungen mit einem Host-Computer (und/oder Peripheriegeräten) korrekt abgeschirmte und geerdete Kabel und Stecker verwendet werden.</p> <p>Anwender in den USA</p> <p> ACHTUNG: Zum Einhalten der FCC-Emissionsgrenzwerte müssen für Verbindungen mit einem Host-Computer (und/oder Peripheriegeräten) korrekt abgeschirmte und geerdete Kabel und Stecker verwendet werden.</p> <p>Alle Anwender</p> <p>A) Ein Magnetkern für das Ethernet-Schnittstellenkabel wird mit diesem Gerät mitgeliefert. Machen Sie etwa 5 cm (2 Zoll) (Ⓞ) vom gerätenahen Ende des Kabels eine Schlaufe. Bringen Sie den Magnetkern an.</p> <p>B) Schließen Sie das Ethernet-Kabel am Ethernet-Anschluss an, der sich an der Rückseite des Druckers befindet. Verbinden Sie das Kabelende, an dem sich der Magnetkern befindet, mit dem Drucker.</p> <p>C) Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit dem Netzwerk, zum Beispiel über einen Hub.</p> 
<p>Hardware-Anleitung Papier und andere Medien > Hinweise zum Papier > Einlegen von Papier</p>	<p>Wenn Sie Papier in ein Papiermagazin eingelegt haben, stellen Sie immer den Papiertyp und das Format für das Magazin mithilfe von Smart Organizing Monitor oder Web Image Monitor ein. Wenn die Einstellungen in Drucker und Druckertreiber nicht übereinstimmen, sind die Druckergebnisse möglicherweise nicht wie erwartet.</p>
<p>Hardware-Anleitung Papier und andere Medien > Einlegen von Papier > Einlegen von Papier in den Bypass > Einlegen von Umschlägen</p>	<p>Wenn Sie Umschläge bedrucken, legen Sie sie so ein, wie sie in der Packung liegen, also je nachdem entweder mit geöffneten oder geschlossenen Laschen.</p>
<p>Hardware-Anleitung Anhang > Technische Daten > Hauptgerät</p> <p>Sicherheitshinweise Gesetze und Auflagen > Sicherheitslaser</p>	<p>Dieses Produkt erfüllt die folgenden Sicherheitsstandards. Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) für Laser-Produkte der Klasse 1.</p>
<p>Software-Anleitung Vorbereitung zum Drucken > Vornehmen von Optionseinstellungen für den Drucker > Wenn die bidirektionale Kommunikation deaktiviert ist</p>	<p>Wenn [Bidirektionale Unterstützung aktivieren] nicht gewählt ist, kann Smart Organizing Monitor nicht verwendet werden. Wählen Sie [Bidirektionale Unterstützung aktivieren] aus, um die Software zu verwenden.</p>
<p>Software-Anleitung Sonstige Druckvorgänge > Falls Fehler bei dem festgelegten Papiertyp und Papierformat auftreten</p>	<p>Wenn ein Druckfehler auftritt, können die Einstellungen nicht mit Smart Organizing Monitor geändert werden.</p>
<p>Software-Anleitung Überwachen und Konfigurieren des Druckers > Verwenden des Web Image Monitor > Überprüfen der Systeminformationen > Überprüfen der Zählerinformationen</p>	<p>Zeigt die Gesamtanzahl an beidseitig bedruckten Blättern.</p>
<p>Software-Anleitung Überwachen und Konfigurieren des Druckers > Verwenden des Web Image Monitor > Konfigurieren der Netzwerkeinstellungen > Konfigurieren der Einstellungen der Netzwerkanswendung</p>	<p>Legen Sie nicht "49999" zusätzlich zu "53550" für [Anschluss Nr.] unter [Netzwerk-Druck-Einstellungen] fest.</p>

Thema	Berichtigung
Software-Anleitung Überwachen und Konfigurieren des Druckers > Verwenden des Web Image Monitor > Konfigurieren der Netzwerkeinstellungen > Konfigurieren der DNS-Einstellung	Eine Zahl zwischen 1 und 999 kann für [DNS-Timeout [Sekunden]] angegeben werden.
Software-Anleitung Überwachen und Konfigurieren des Druckers > Verwenden des Smart Organizing Monitor > Druckerstatus anzeigen	Wenn Sie über eine USB-Verbindung drucken, werden die Druckerinformationen im Smart Organizing Monitor eventuell nicht korrekt aktualisiert.
Software-Anleitung Spezielle Funktionsvorgänge unter Windows > Dateien direkt unter Windows drucken > Druckbefehle > lpr	Die korrekte Syntax für den "lpr"-Befehl lautet wie folgt. c:\> lpr -S IP-Adresse des Druckers -P Druckernamen [-o I] \Pfad\Dateiname c:\> lpr -S Drucker-Hostname -P Druckernamen [-o I] \Pfad\Dateiname
Software-Anleitung Spezielle Funktionsvorgänge unter Windows > Dateien direkt unter Windows drucken > Druckbefehle > ftp	Die korrekte Syntax für den "ftp"-Befehl lautet wie folgt. ftp>put \Pfad\Dateiname [Option] ftp>mput \Pfad\Dateiname [\Pfad\Dateiname] "User" und "Password" zum Übertragen von Daten über ftp sind beide festgelegt auf "sysadm". Zum Übertragen von Daten über ftp geben Sie "sysadm" ein.
Hardware-Anleitung, Software-Anleitung Druckertypen > Überprüfen der Spannungsangabe Ihres Druckers	Entnehmen Sie dem Typenschild auf der rechten Seite des Druckers die Spannungsangabe.
Sicherheitshinweise Gesetze und Auflagen > Sicherheitslaser	Anwender in der EU Die folgende Etikette ist auf der rechten Seite des Geräts angebracht.

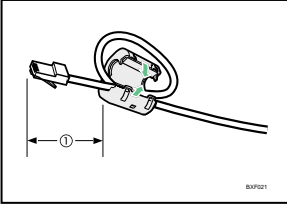
Thema	Fehler	Berichtigung
Hardware-Anleitung Installation des Druckers und der Optionen > Installation des Druckers > Auspacken Kurzanleitung zur Installation 2. Auspacken	5. Entfernen Sie das im Inneren des Druckers angebrachte Schutzmaterial. 	5. Entfernen Sie das im Inneren des Druckers angebrachte Schutzmaterial. 

Die folgenden Beschreibungen treffen auf dieses Gerät nicht zu.

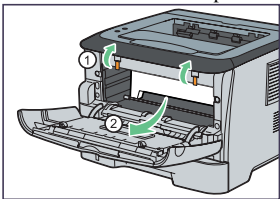
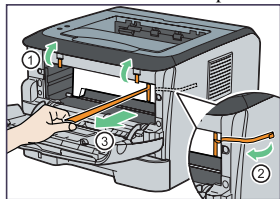
Thema	Fehler
Hardware-Anleitung Anschließen des Druckers > Netzwerkverbindung	 Wichtig Verwenden Sie ein abgeschirmtes Ethernet-Kabel. Nicht abgeschirmte Kabel verursachen elektromagnetische Störungen, die zu Fehlfunktionen führen können.
Hardware-Anleitung Papier und andere Medien > Hinweise zum Papier > Papierarten und sonstige Druckmedien > Papiertypen Hardware-Anleitung Papier und andere Medien > Einlegen von Papier > Einlegen von Papier in den Bypass > Einlegen von Umschlägen	Vermeiden Sie die Verwendung von selbstklebenden Umschlägen. Sie könnten zu einer Fehlfunktion führen.
Hardware-Anleitung Fehlerbehebung > Fehler & Statusmeldungen auf dem Smart Organizing Monitor	Legen Sie das für das Magazin ausgewählte Papierformat ein oder ändern Sie die Papierformateinstellung mit Smart Organizing Monitor.
Software-Anleitung Sonstige Druckvorgänge > Sortieren	 Hinweis Wenn "Automatisch Fortsetzen" beim ersten Satz angewendet wird, wird Sortieren abgebrochen. Wenn ein Seitenvorschub beim ersten Satz angewendet wird, wird Sortieren abgebrochen.  Referenz Weitere Informationen zum Druckverfahren finden Sie in der Hilfe zum Druckertreiber.
Bitte zuerst lesen Informationen zu diesem Produkt > Marken	Linux [®] ist das eingetragene Warenzeichen von Linus Torvalds in den USA und anderen Ländern.

Remarques à l'attention des utilisateurs




Ces remarques contiennent des informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit et valent pour errata des manuels utilisateur.

Sujet	Correction
<p>Manuel du matériel Connexion de l'imprimante > Connexion réseau</p> <p>Guide d'installation du logiciel pour une connexion réseau 1. Impression d'une page de test</p>	<p><i>La procédure ci-après est requise après l'étape 1 du Manuel du matériel et avant l'étape 1 du Guide d'installation du logiciel pour une connexion réseau.</i></p> <p><i>Une fois cette procédure réalisée, passez à l'étape suivante du manuel concerné.</i></p> <p>Utilisateurs de l'UE</p> <p>⚠ATTENTION: Il est nécessaire d'utiliser des câbles et des connecteurs correctement blindés et mis à la terre pour les connexions à un ordinateur hôte (et/ou à un périphérique) afin de respecter les limites d'émission.</p> <p>Utilisateurs aux États-Unis</p> <p>⚠ATTENTION: Il est nécessaire d'utiliser des câbles et des connecteurs correctement blindés et mis à la terre pour les connexions à un ordinateur hôte (et/ou à un périphérique) afin de respecter les limites d'émission FCC.</p> <p>Tous les utilisateurs</p> <p>A) Un noyau de ferrite pour le câble d'interface Ethernet est fourni avec cet appareil. Faites une boucle avec le câble à environ 5 cm (2 inch) (①) de l'extrémité du câble la plus proche de l'appareil. Fixez le noyau de ferrite.</p> <p>B) Connectez le câble Ethernet au port Ethernet qui se trouve à l'arrière de l'imprimante. Connectez l'extrémité du câble avec le noyau de ferrite à l'imprimante.</p> <p>C) Connectez l'autre extrémité du câble au réseau, à l'aide d'un hub par exemple.</p> 
<p>Manuel du matériel Papier et autres supports > Recommandations papier > Chargement du papier</p>	<p>Lorsque vous avez chargé du papier dans un magasin d'alimentation papier, définissez toujours le type et le format du papier pour le magasin à l'aide de Smart Organizing Monitor ou Web Image Monitor. Si les paramètres de l'imprimante et du pilote d'impression ne concordent pas, les résultats d'impression ne seront peut-être pas ceux escomptés.</p>
<p>Manuel du matériel Papier et autres supports > Chargement du papier > Chargement du papier dans le Bypass > Chargement des enveloppes</p>	<p>Pour l'impression, chargez les enveloppes telles qu'elles sont conditionnées, avec le rabat ouvert ou fermé. Avant de charger des enveloppes, assurez-vous qu'elles sont aussi planes que possible.</p>
<p>Manuel du matériel Annexes > Spécifications > Unité principale</p> <p>Consignes de sécurité Lois et réglementations > Sécurité laser</p>	<p>Ce produit respecte les normes de sécurité suivantes. Cet appareil est conforme aux directives d'IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) pour les produits laser de classe 1.</p>
<p>Manuel du logiciel Préparation de l'impression > Configuration des options de l'imprimante > Si la communication bidirectionnelle est désactivée</p>	<p>Lorsque [Activer la gestion du mode bidirectionnel] n'est pas sélectionné, Smart Organizing Monitor ne peut pas être utilisé. Sélectionnez [Activer la gestion du mode bidirectionnel] pour utiliser ce logiciel.</p>
<p>Manuel du logiciel Autres opérations d'impression > Si des erreurs se produisent avec le format et le type de papier spécifié</p>	<p>Lorsqu'une erreur d'impression se produit, les paramètres ne peuvent pas être modifiés à l'aide de Smart Organizing Monitor.</p>
<p>Manuel du logiciel Surveillance et configuration de l'imprimante > Utilisation de Web Image Monitor > Vérification de l'Information système > Vérification de l'Information de compteur</p>	<p>Indique le nombre total de feuilles imprimées en Recto/Verso.</p>
<p>Manuel du logiciel Surveillance et configuration de l'imprimante > Utilisation de Web Image Monitor > Configuration des paramètres réseau > Configuration des paramètres d'application réseau</p>	<p>Ne spécifiez pas "49999" en plus de "53550" pour [Numéro du port] sous [Paramètres impression réseau].</p>

Sujet	Correction
Manuel du logiciel Surveillance et configuration de l'imprimante > Utilisation de Web Image Monitor > Configuration des paramètres réseau > Configuration des paramètres DNS	Il est possible de définir un nombre entre 1 et 999 pour [Expir. de délai DNS [sec]].
Manuel du logiciel Surveillance et configuration de l'imprimante > Utilisation de Smart Organizing Monitor > Affichage de l'état de l'imprimante	Lorsque vous imprimez via une connexion USB, il est possible que les informations d'impression dans Smart Organizing Monitor ne soient pas mises à jour correctement.
Manuel du logiciel Opérations particulières sous Windows > Impression directe de fichiers à partir de Windows > Commandes d'impression > lpr	La syntaxe correcte pour la commande "lpr" est la suivante. c:> lpr -S adresse IP de l'imprimante -P nom de l'imprimante [-o l] \chemin d'accès\nom du fichier c:> lpr -S nom d'hôte de l'imprimante -P nom de l'imprimante [-o l] \chemin d'accès\nom du fichier
Manuel du logiciel Opérations particulières sous Windows > Impression directe de fichiers à partir de Windows > Commandes d'impression > ftp	La syntaxe correcte pour la commande "ftp" est la suivante. ftp>put \chemin d'accès\nom du fichier [option] ftp>mput \chemin d'accès\nom du fichier [\chemin d'accès\nom du fichier] "User" et "Password" pour le transfert des données par ftp sont définis sur "sysadm". Pour transférer les données par ftp, saisissez "sysadm".
Manuel du matériel, Manuel du logiciel Types d'imprimante > Vérification de la tension de votre imprimante	Consultez l'étiquette placée sur le côté droit de votre imprimante pour connaître sa tension.
Consignes de sécurité Lois et réglementations > Sécurité laser	Utilisateurs de l'UE L'étiquette suivante est fixée sur le côté droit du périphérique.



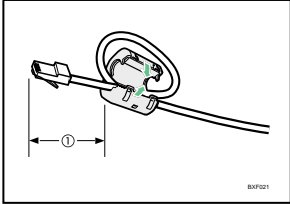
Sujet	Erreur	Correction
Manuel du matériel Installation de l'imprimante et des options > Installation de l'imprimante > Retrait de l'emballage Guide d'installation rapide 2. Retrait de l'emballage	5. Retirez le matériel de protection attaché à l'intérieur de l'imprimante. 	5. Retirez le matériel de protection attaché à l'intérieur de l'imprimante. 

Les descriptions suivantes ne s'appliquent pas à cet appareil.

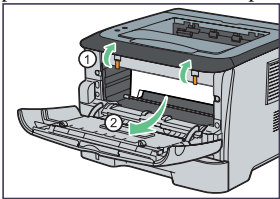
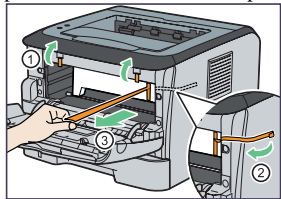
Sujet	Erreur
Manuel du matériel Connexion de l'imprimante > Connexion réseau	 Important Utilisez un câble Ethernet blindé. Les câbles non blindés créent des interférences électromagnétiques susceptibles de provoquer des dysfonctionnements.
Manuel du matériel Papier et autres supports > Recommandations papier > Types de papier et autres supports > Types de papier	Évitez d'utiliser des enveloppes autocollantes. Elles peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'imprimante.
Manuel du matériel Papier et autres supports > Chargement du papier > Chargement du papier dans le Bypass > Chargement des enveloppes	Chargez un papier de format adéquat dans le magasin, puis modifiez le paramètre de format papier à l'aide de Smart Organizing Monitor.
Manuel du logiciel Autres opérations d'impression > Assemblage	 Remarque Si une reprise automatique est effectuée sur le premier exemplaire, l'assemblage est annulé. Si un saut d'alimentation se produit sur le premier jeu, la fonction Assemblage est annulée.  Référence Pour plus d'informations sur la méthode d'impression, consultez le fichier d'aide du pilote d'impression.
Manuel du logiciel Marques commerciales À lire avant de commencer À propos de ce produit > Marques commerciales	Linux® est la marque déposée de Linus Toravalds aux États-Unis et dans les autres pays.

Note per gli utenti




Queste note forniscono informazioni aggiuntive sull'uso del prodotto e la correzione di alcuni errori riportati nei manuali di istruzioni per l'uso.

Argomento	Correzione
<p>Guida per l'hardware Collegamento della stampante > Connessione di rete</p> <p>Guida all'installazione del software con una connessione di rete 1. Stampa di una pagina di prova</p>	<p><i>La seguente procedura deve essere eseguita dopo il punto 1 nella Guida per l'hardware, e prima del punto 1 nella Guida all'installazione del software con una connessione di rete.</i> <i>Dopo aver eseguito la procedura, continuare al punto successivo specificato in ciascun manuale.</i></p> <p>Utenti dell'UE  AVVERTIMENTO: Devono essere utilizzati cavi e connettori schermati e messi a terra per le connessioni ad un computer host (e/o periferica), al fine di rispettare i limiti di emissioni.</p> <p>Utenti negli USA  AVVERTIMENTO: Devono essere utilizzati cavi e connettori schermati e messi a terra per le connessioni ad un computer host (e/o periferica), al fine di rispettare i limiti di emissioni FCC.</p> <p>Tutti gli utenti A) Con questa macchina viene fornito un nucleo in ferrite per il cavo di interfaccia Ethernet. Formare un anello con il cavo a circa 5 cm (2 pollici) (1) dall'estremità del cavo da collegare alla macchina. Attaccare il nucleo in ferrite. B) Collegare il cavo Ethernet alla porta Ethernet situata sul lato posteriore della stampante. Collegare l'estremità del cavo con il nucleo in ferrite alla stampante. C) Collegare l'altra estremità del cavo alla rete, utilizzando per esempio un hub.</p> 
<p>Guida per l'hardware Carta e altri supporti > Consigli relativi alla carta > Caricamento della carta</p>	<p>Quando viene caricata carta in un vassoio di alimentazione, è sempre necessario impostare il tipo e il formato della carta per il vassoio utilizzando Smart Organizing Monitor oppure Web Image Monitor. Se le impostazioni della stampante e del driver di stampa non corrispondono, la stampa potrebbe risultare differente da ciò che ci si aspetta.</p>
<p>Guida per l'hardware Carta e altri supporti > Caricamento della carta > Caricamento di carta nel vassoio bypass > Caricamento di buste</p>	<p>Quando si stampa su buste, caricarle così come sono dopo averle estratte dalla confezione, con la linguetta aperta oppure chiusa. Prima di caricare le buste, appiattirle il più possibile.</p>
<p>Guida per l'hardware Appendice > Specifiche > Unità principale</p> <p>Informazioni sulla sicurezza Leggi e normative > Sicurezza sul laser</p>	<p>Questo prodotto è conforme ai seguenti standard di sicurezza. Questa macchina è conforme ai requisiti della normativa IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) per i prodotti laser di classe 1.</p>
<p>Guida software Preparazione per la stampa > Esecuzione delle impostazioni delle opzioni per la stampante > Se la comunicazione bidirezionale è disattivata</p>	<p>Quando [Attiva supporto bidirezionale] non è selezionato, Smart Organizing Monitor non può essere utilizzato. Selezionare [Attiva supporto bidirezionale] per usare il software.</p>
<p>Guida software Altre operazioni di stampa > In caso di errori relativi al tipo e al formato carta indicato</p>	<p>Quando si verifica un errore di stampa, le impostazioni non possono essere cambiate utilizzando Smart Organizing Monitor.</p>
<p>Guida software Monitoraggio e configurazione della stampante > Utilizzo di Web Image Monitor > Controllo delle informazioni di sistema > Controllo delle informazioni del contatore</p>	<p>Mostra il numero totale dei fogli stampati su entrambe le facciate.</p>
<p>Guida software Monitoraggio e configurazione della stampante > Utilizzo di Web Image Monitor > Configurazione delle impostazioni di rete > Configurazione delle impostazioni di applicazione rete</p>	<p>Non specificare "49999" in aggiunta a "53550" per [Porta n.] in [Impostazioni stampa di rete].</p>

Argomento	Correzione
Guida software Monitoraggio e configurazione della stampante > Utilizzo di Web Image Monitor > Configurazione delle impostazioni di rete > Configurazione delle impostazioni DNS	Per [Timeout DNS [secondi]] può essere specificato un numero tra 1 e 999.
Guida software Monitoraggio e configurazione della stampante > Utilizzo dello Smart Organizing Monitor > Visualizzazione dello stato stampante	Quando si stampa tramite connessione USB, l'informazione della stampante in Smart Organizing Monitor potrebbe non risultare correttamente aggiornata.
Guida software Operazioni speciali in Windows > Stampa di file direttamente da Windows > Comandi di stampa > lpr	La sintassi corretta per il comando "lpr" è il seguente: c:\>lpr -S indirizzo IP stampante -P nome stampante [-o I] \percorso\nome file c:\>lpr -S nome host stampante -P nome stampante [-o I] \percorso\nome file
Guida software Operazioni speciali in Windows > Stampa di file direttamente da Windows > Comandi di stampa > ftp	La sintassi corretta per il comando "ftp" è la seguente. ftp>put \percorso\nome file [opzione] ftp>mput \percorso\nome file [\percorso\nome file] "User" e "Password" per il trasferimento dei dati tramite ftp sono entrambi fissi su "sysadm". Per trasferire dati attraverso ftp, inserire "sysadm".
Guida per l'hardware, Guida software Tipi di stampante > Verifica della tensione nominale della stampante	Verificare la tensione nominale sull'etichetta posta sul lato destro della periferica.
Informazioni sulla sicurezza Leggi e normative > Sicurezza sul laser	Utenti dell'UE La seguente etichetta è applicata sul lato destro della macchina.

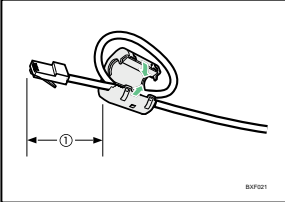
Argomento	Errore	Correzione
Guida per l'hardware Installazione della stampante e delle opzioni > Installazione della stampante > Disimballaggio Guida di installazione rapida 2. Disimballaggio	5. Rimuovere i materiali protettivi presenti all'interno della stampante. 	5. Rimuovere i materiali protettivi presenti all'interno della stampante. 

Le seguenti descrizioni non si applicano a questa macchina.

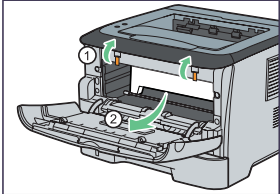
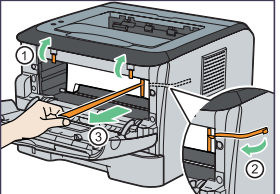
Argomento	Errore
Guida per l'hardware Collegamento della stampante > Connessione di rete	 Importante Utilizzare un cavo Ethernet schermato. I cavi non schermati creano interferenze elettromagnetiche in grado di causare malfunzionamenti.
Guida per l'hardware Carta e altri supporti > Consigli relativi alla carta > Tipi di carta e altri supporti > Tipi di carta Guida per l'hardware Carta e altri supporti > Caricamento della carta > Caricamento di carta nel vassoio bypass > Caricamento di buste	Non usare buste autoadesive. Potrebbero causare malfunzionamenti della stampante.
Guida per l'hardware Risoluzione dei problemi > Messaggi di errore e di stato sullo Smart Organizing Monitor	Caricare la carta del formato selezionato e modificare l'impostazione del formato carta tramite Smart Organizing Monitor.
Guida software Altre operazioni di stampa > Fascicolazione	 Nota Se nel primo fascicolo viene eseguita una ripresa automatica, la Fascicolazione verrà annullata. Se nel primo fascicolo viene eseguito un avanzamento pagina, la funzione Fascicolazione verrà annullata.  Riferimento Per ulteriori informazioni sul metodo di stampa, consultare la Guida del driver della stampante.
Leggere prima di iniziare Informazioni su questo prodotto > Marchi	Linux® è il marchio registrato di Linus Torvalds negli USA e in altri paesi.

Bemærkninger til brugerne




Her findes yderligere oplysninger om brugen af dette produkt samt rettelser til nogle af de procedurer, der omtales i vejledningerne.

Emne	Rettelse
<p>Hardwarevejledning Tilslutning af printeren > Netværksforbindelse</p> <p>Softwareinstallationsvejledning til netværksforbindelse 1. Udskrivning af en testside</p>	<p><i>Følgende procedure er nødvendig efter trin 1 i hardwarevejledningen og før trin 1 i softwareinstallationsvejledningen til netværksforbindelsen.</i> <i>Når proceduren er udført, skal du fortsætte til de næste trin i den enkelte vejledning.</i></p> <p>Brugere i EU ⚠ FORSIGTIG: Der skal bruges korrekt afskærmede og jordede kabler og stik ved tilslutning til en værtscomputer (og/eller tilhørende udstyr), hvis emissionskravene skal overholdes.</p> <p>Brugere i USA ⚠ FORSIGTIG: Der skal bruges korrekt afskærmede og jordede kabler og stik ved tilslutning til en værtscomputer (og/eller tilhørende udstyr), hvis FCC-emissionskravene skal overholdes.</p> <p>Alle brugere A) Maskinen leveres med en ferritkerne til Ethernet-kablet. Lav en løkke på kablet ca. 5 cm (2 tommer) (①) fra den ende, som tilsluttes maskinen. Fastgør ferritkernen. B) Tilslut Ethernet-kablet til Ethernet-porten bag på printeren. Tilslut kabelenden med ferritkernen til printeren. C) Tilslut den anden ende af kablet til netværket, f.eks. ved hjælp af en hub.</p> 
<p>Hardwarevejledning Papir og andre medier > Anbefalet papir > Ilægning af papir</p>	<p>Når du har lagt papir i en kassette, skal du altid indstille papirtypen og -formatet for kassetten med Smart Organizing Monitor eller Web Image Monitor. Hvis indstillingerne på printeren og printerdriveren ikke er de samme, bliver udskriftsresultaterne måske ikke som forventet.</p>
<p>Hardwarevejledning Papir og andre medier > Ilægning af papir > Ilægning af papir i bypassbakken > Ilægning af kuverter</p>	<p>Når du skal udskrive på kuverter, skal de ilægges i deres oprindelige form - med åben eller lukket flap. Sørg for, at kuverterne er så flade som muligt, før du ilægger dem.</p>
<p>Hardwarevejledning Appendiks > Specifikationer > Hovedenhed</p> <p>Sikkerhedsoplysninger Love og bestemmelser > Lasersikkerhed</p>	<p>Produktet overholder følgende sikkerhedsstandarder. Maskinen er i overensstemmelse med IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) for klasse 1-laserprodukter.</p>
<p>Softwarevejledning Forberedelse til udskrivning > Udførsel af printerindstillinger > Hvis tovejskommunikation er deaktiveret</p>	<p>Smart Organizing Monitor kan ikke bruges, hvis [Aktiver understøttelse af torettede sprog] ikke er valgt. For at kunne bruge softwaren skal du vælge [Aktiver understøttelse af torettede sprog].</p>
<p>Softwarevejledning Andre udskrivningsfunktioner > Hvis der opstår fejl med specificeret papirstørrelse og -type</p>	<p>Når der opstår en fejl i forbindelse med udskrivning, kan indstillingerne ikke ændres med Smart Organizing Monitor.</p>
<p>Softwarevejledning Overvågning og konfiguration af printeren > Sådan anvender man Web Image Monitor > Tjekker systemoplysninger > Tjekker tælleroplysninger</p>	<p>Viser det samlede antal ark, der er udskrevet på begge sider.</p>
<p>Softwarevejledning Overvågning og konfiguration af printeren > Sådan anvender man Web Image Monitor > Konfiguration af netværksindstillinger > Konfiguration af netværksprogramindstillinger</p>	<p>Angiv ikke både "49999" og "53550" som [Portnr.] under [Indstillinger af netværksudskrivning].</p>

Emne	Rettelse
Softwarevejledning Overvågning og konfiguration af printeren > Sådan anvender man Web Image Monitor > Konfiguration af netværksindstillinger > Konfiguration af DNS-indstillingerne	Der kan angives et tal mellem 1 til 999 for [DNS-timeout [sekunder]].
Softwarevejledning Overvågning og konfiguration af printeren > Brug af Smart Organizing Monitor > Visning af printerstatus	Når du udskriver via en USB-forbindelse, opdateres printeroplysningerne i Smart Organizing Monitor muligvis ikke korrekt.
Softwarevejledning Specielle handlinger under Windows > Udskrivning af filer direkte fra Windows > Udskrivningskommandoer > lpr	Den korrekte syntaks for "lpr"-kommandoen er som følger: c:> lpr -S printerens IP-adresse -P printernavn [-o I] \sti\filnavn c:> lpr -S printerens værtsnavn -P printernavn [-o I] \sti\filnavn
Softwarevejledning Specielle handlinger under Windows > Udskrivning af filer direkte fra Windows > Udskrivningskommandoer > ftp	Den korrekte syntaks for "ftp"-kommandoen er som følger: ftp>put \sti\filnavn [option] ftp>mput \sti\filnavn [\sti\filnavn] I forbindelse med overførsel af data via ftp er både "User" og "Password" forudindstillet til "sysadm". Indtast "sysadm" for at overføre data med ftp.
Hardwarevejledning, Softwarevejledning Printertyper > Kontrol af spændingsområdet for din printer	Kontroller mærkaten på højre side af printeren for at se spændingsområdet.
Sikkerhedsoplysninger Love og bestemmelser > Lasersikkerhed	Brugere i EU Følgende mærkat sidder på højre side af maskinen.

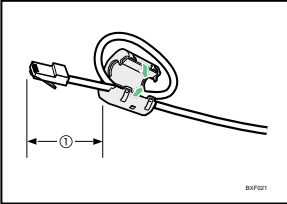
Emne	Fejl	Rettelse
Hardwarevejledning Installation af printeren og ekstraudstyret > Installation af printeren > Udpakning Lyninstallationsvejledning 2. Udpakning	5. Fjern de beskyttende materialer indvendigt i printeren.  BXG014	5. Fjern de beskyttende materialer indvendigt i printeren.  BXF009

Følgende beskrivelser gælder ikke for denne maskine.

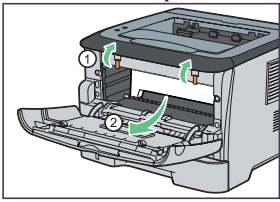
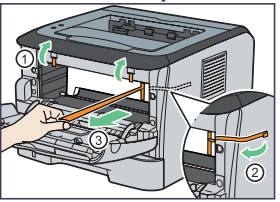
Emne	Fejl
Hardwarevejledning Tilslutning af printeren > Netværksforbindelse	 Vigtigt Brug et afskærmet Ethernet-kabel. Uskærmede kabler danner elektromagnetisk interferens, der kan forårsage funktionsfejl.
Hardwarevejledning Papir og andre medier > Anbefalet papir > Papirtyper og andre medier > Papirtyper Hardwarevejledning Papir og andre medier > Ilægning af papir > Ilægning af papir i bypassbakken > Ilægning af kuverter	Undgå at anvende selvklæbende kuverter. De kan medføre fejlfunktion på printeren.
Hardwarevejledning Fejlsøgning > Fejl & statusmeddelelse på Smart Organizing Monitor	Læg papir i den valgte størrelse i bakken, og skift derefter indstillinger for papirstørrelsen med Smart Organizing Monitor.
Softwarevejledning Andre udskrivningsfunktioner > Sætvis udskrivning	 Bemærk Hvis der bruges Automatisk fortsæt til det første sæt, annulleres Sætvis udskrivning. Hvis der er arkfødning på det første sæt, vil Samordning blive annulleret.  Reference Du kan finde flere oplysninger om udskrivningsmetode i hjælpen til printerdriveren.
Læs dette først Om dette produkt > Varemærker	Linux [®] er et registreret handelsmærke, der tilhører Linus Torvalds i USA og andre lande.

Notas para los usuarios




Estas notas ofrecen información adicional sobre el uso del producto y erratas en las explicaciones de las instrucciones.

Asunto	Corrección
<p>Manual de hardware Conexión de la impresora > Conexión de red</p> <p>Guía de instalación de software para conexión en red 1. Impresión de una página de prueba</p>	<p><i>Es necesario realizar el siguiente procedimiento después del paso 1 en el Manual de Hardware, y antes del paso 1 en la Guía de instalación de software para conexión en red.</i></p> <p><i>Cuando haya completado este procedimiento, continúe en el paso siguiente de cada manual.</i></p> <p>Usuarios de la UE</p> <p>⚠PRECAUCIÓN: Hay que utilizar conectores y cables debidamente apantallados y conectados a tierra para las conexiones con el ordenador host (y/o periféricos) para cumplir los límites de emisiones.</p> <p>Usuarios de los EE. UU.</p> <p>⚠PRECAUCIÓN: Hay que utilizar conectores y cables debidamente apantallados y conectados a tierra para las conexiones con el ordenador host (y/o periféricos) para cumplir los límites de emisiones FCC.</p> <p>Todos los usuarios</p> <p>A) Se proporciona un núcleo de ferrita para el cable de interfaz Ethernet con esta máquina. Haga un bucle con el cable de unos 5 cm (2 pulgadas) (①) desde el extremo de la máquina del cable. Coloque el núcleo de ferrita.</p> <p>B) Conecte el cable Ethernet al puerto Ethernet situado en la parte posterior de la impresora. Conecte el extremo del cable con núcleo de ferrita a la impresora.</p> <p>C) Conecte el otro extremo del cable a la red, por ejemplo, mediante un hub.</p> 
<p>Manual de hardware Papel y otros soportes > Recomendaciones acerca del papel > Carga del papel</p>	<p>Si ha cargado papel en una bandeja fuente de papel, establezca siempre el tipo y tamaño del papel para la bandeja con Smart Organizing Monitor o Web Image Monitor. Si la configuración de la impresora y del driver de impresora no coinciden, puede que los resultados de impresión no sean los deseados.</p>
<p>Manual de hardware Papel y otros soportes > Carga del papel > Carga de papel en la bandeja bypass > Carga de sobres</p>	<p>Al imprimir en sobres, cárguelos como se proporcionan (en el paquete), ya sea con las tapas abiertas o cerradas.</p> <p>Antes de cargar sobres, asegúrese de que están lo más plano posible.</p>
<p>Manual de hardware Apéndice > Especificaciones > Unidad principal</p> <p>Información de seguridad Leyes y normativas > Seguridad de láser</p>	<p>Este producto cumple las siguientes normativas de seguridad. La máquina cumple los requisitos de IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) para los productos láser de clase 1.</p>
<p>Manual de software Preparativos para imprimir > Configuración de las opciones de la impresora > Si la comunicación bidireccional está desactivada</p>	<p>Si [Habilitar compatibilidad bidireccional] no está seleccionado, Smart Organizing Monitor no se puede utilizar. Seleccione [Habilitar compatibilidad bidireccional] para utilizar el software.</p>
<p>Manual de software Otras operaciones de impresión > Si se producen errores con el tamaño y tipo de papel especificado</p>	<p>Si se produce un error de impresión, la configuración no puede cambiarse con Smart Organizing Monitor.</p>
<p>Manual de software Supervisión y configuración de la impresora > Uso de Web Image Monitor > Comprobación de la información del sistema > Comprobación de la información del contador</p>	<p>Muestra el total de hojas impresas por ambas caras.</p>
<p>Manual de software Supervisión y configuración de la impresora > Uso de Web Image Monitor > Ajustes de la configuración de red > Ajustes de la configuración de la aplicación de red</p>	<p>No especifique "49999" además de "53550" para [Puerto N°.] en [Config. de impresión de red].</p>

Asunto	Corrección
Manual de software Supervisión y configuración de la impresora > Uso de Web Image Monitor > Ajustes de la configuración de red > Ajustes de la configuración DNS	Puede especificar un número entre 1 y 999 para [Tiempo espera DNS [seg]].
Manual de software Supervisión y configuración de la impresora > Uso de Smart Organizing Monitor > Mostrar el estado de la impresora	Si está imprimiendo a través de una conexión USB, la información de la impresora de Smart Organizing Monitor puede que no se actualice correctamente.
Manual de software Operaciones especiales en Windows > Imprimir archivos directamente desde Windows > Comandos de impresión > lpr	La sintaxis correcta para el comando "lpr" es la siguiente. c:> lpr -S dirección IP de la impresora -P nombre de la impresora [-o] \ruta\nombre de archivo c:> lpr -S nombre host de la impresora -P nombre de la impresora [-o] \ruta\nombre de archivo
Manual de software Operaciones especiales en Windows > Imprimir archivos directamente desde Windows> Comandos de impresión> ftp	La sintaxis correcta para el comando "ftp" es la siguiente. ftp>put \ruta\nombre del archivo [opción] ftp>mput \ruta\nombre del archivo [/ruta\nombre del archivo] Tanto el "User" como la "Password" para transferir datos mediante ftp se han fijado en "sysadm". Para transferir datos mediante ftp, introduzca "sysadm".
Manual de hardware, Manual de software Tipos de impresora > Comprobación de la tensión nominal de la impresora	Compruebe la tensión nominal en la etiqueta que aparece en el lateral derecho de la impresora.
Información de seguridad Leyes y normativas > Seguridad de láser	Usuarios de la UE La siguiente etiqueta se encuentra en la parte derecha de la máquina.

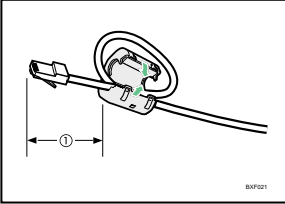
Asunto	Error	Corrección
Manual de hardware Instalación de la impresora y las opciones > Instalación de la impresora > Desembalaje Guía de Instalación Rápida 2. Desembalaje	5. Retire el material protector colocado en el interior de la impresora. 	5. Retire el material protector colocado en el interior de la impresora. 

Las siguientes descripciones no se aplican a esta máquina.

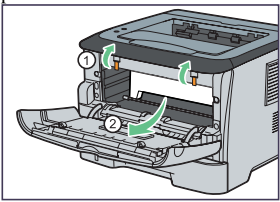
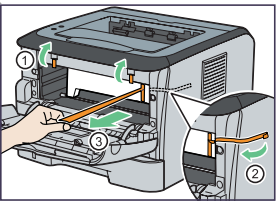
Asunto	Error
Manual de hardware Conexión de la impresora > Conexión de red	 Importante Utilice un cable Ethernet protegido. Los cables no protegidos crean interferencias electromagnéticas que pueden provocar un funcionamiento incorrecto.
Manual de hardware Papel y otros soportes > Recomendaciones acerca del papel > Tipos de papel y otros soportes > Tipos de papel Manual de hardware Papel y otros soportes > Carga del papel > Carga de papel en la bandeja bypass > Carga de sobres	No utilice sobres autoadhesivos. Podrían impedir el funcionamiento correcto de la impresora.
Manual de hardware Detección de errores > Mensajes de error y estado en Smart Organizing Monitor	Cargue papel del tamaño seleccionado en la bandeja y después cambie el ajuste del tamaño del papel con Smart Organizing Monitor.
Manual de software Otras operaciones de impresión > Clasificar	 Nota Si se produce Continuación automática en el primer juego, se cancelará la clasificación. Si se activa la función de alimentación forzada en el primer juego, se cancelará la clasificación.  Referencia Para obtener más información acerca del método de impresión, consulte la Ayuda del controlador de la impresora.
Manual de software Marcas comerciales Leer antes de empezar Acerca de este producto > Marcas comerciales	Linux® es la marca comercial registrada de Linus Torvalds en los Estados Unidos y en otros países.

Opmerkingen voor gebruikers




De onderstaande opmerkingen bevatten aanvullende informatie over het gebruik van dit product en errata voor de beschrijving in de gebruiksaanwijzingen.

Onderwerp	Correctie
<p>Hardwarehandleiding De printer aansluiten > Netwerkverbinding</p> <p>Software-installatiehandleiding voor netwerkverbindingen 1. Een testpagina afdrukken</p>	<p><i>De volgende procedure moet uitgevoerd worden ná stap 1 van de Hardwarehandleiding en vóór stap 1 van de Software-installatiehandleiding voor netwerkverbindingen.</i> <i>Als u deze procedure hebt uitgevoerd, ga dan verder met de volgende stap van elke handleiding.</i></p> <p>Gebruikers in de EU ⚠️ VOORZICHTIG: Om aan de uitstootbeperkingen te voldoen, dient u goed beschermde en geaarde kabels en aansluitingen te gebruiken voor verbinding met een hostcomputer (en/of randapparatuur).</p> <p>Gebruikers in de V.S. ⚠️ VOORZICHTIG: Om aan de FCC-uitstootbeperkingen te voldoen, dient u goed beschermde en geaarde kabels en aansluitingen te gebruiken voor verbinding met een hostcomputer (en/of randapparatuur).</p> <p>Alle gebruikers A) Bij dit apparaat wordt een ferrietkern voor de ethernet-interfacekabel geleverd. Maak een lus in de kabel op ongeveer 5 cm (2 inch) (①) van het machine-uiteinde van de kabel. Bevestig de ferrietkern. B) Verbind de ethernetkabel met de ethernetpoort aan de achterkant van de printer. C) Verbind het andere uiteinde van de kabel aan het netwerk, bijvoorbeeld met een hub.</p> 
<p>Hardwarehandleiding Papier en andere media > Aanbevelingen voor papier > Papier plaatsen</p>	<p>Wanneer u papier in een papierbronlade geplaatst heeft, dient u het papertype en -formaat voor de lade in te stellen met Smart Organizing Monitor of Web Image Monitor. Als de instellingen van de printer en het printerstuurprogramma niet overeenkomen, kunnen de afdrukresultaten tegenvallen.</p>
<p>Hardwarehandleiding Papier en andere media > Papier plaatsen > Papier plaatsen in de handinvoer > Enveloppen plaatsen</p>	<p>Wanneer u op enveloppen afdrukt, dient u ze te plaatsen zoals ze uit de verpakking komen; met de flappen open of dicht. Voordat u de enveloppen plaatst, dient u ervoor te zorgen dat ze zo plat mogelijk zijn.</p>
<p>Hardwarehandleiding Bijlage > Specificaties > Hoofdeenheid</p> <p>Veiligheidsinformatie Wetten en voorschriften > Laserveiligheid</p>	<p>Dit product voldoet aan de volgende veiligheidsvoorschriften. Dit apparaat voldoet aan de vereisten van IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) voor laserproducten van klasse 1.</p>
<p>Softwarehandleiding Voorbereiden voor afdrukken > Opties voor de printer instellen > Wanneer bidirectionele communicatie is uitgeschakeld</p>	<p>Wanneer [Ondersteuning in twee richtingen inschakelen] niet geselecteerd is, kan Smart Organizing Monitor niet gebruikt worden. Selecteer [Ondersteuning in twee richtingen inschakelen] om de software te gebruiken.</p>
<p>Softwarehandleiding Overige afdrukbewerkingen > Wanneer er een fout optreedt met het opgegeven papierformaat en -type</p>	<p>Wanneer er een afdrukfout optreedt, kunnen de instellingen niet veranderd worden met Smart Organizing Monitor.</p>
<p>Softwarehandleiding De printer controleren en configureren > De Web Image Monitor gebruiken > De systeeminformatie controleren > De tellerinformatie controleren</p>	<p>Toont het aantal dubbelzijdig afgedrukte vellen.</p>
<p>Softwarehandleiding De printer controleren en configureren > De Web Image Monitor gebruiken > Netwerkinstellingen configureren > Instellingen netwerktoepassing configureren</p>	<p>Geef "49999" niet naast "53550" op voor [Poortnr.] onder [Instellingen netwerkafdrukken].</p>

Onderwerp	Correctie
Softwarehandleiding De printer controleren en configureren > De Web Image Monitor gebruiken > Netwerkinstellingen configureren > De DNS-instellingen configureren	U kunt een getal tussen 1 en 999 opgeven voor [DNS-time-out [seconden]].
Softwarehandleiding De printer controleren en configureren > Smart Organizing Monitor gebruiken > De printerstatus weergeven	Wanneer u via een USB-verbinding afdrukt, is de printerinformatie in Smart Organizing Monitor misschien niet goed bijgewerkt.
Softwarehandleiding Speciale bewerkingen onder Windows > Bestanden rechtstreeks vanuit Windows afdrukken > Afdrukopdrachten > lpr	De juiste syntaxis voor het "lpr"-commando is als volgt. c:\>lpr -S [IP-adres van de printer] -P [optie] -o l \pad\best.naam c:\>lpr -S [hostnaam van de printer] -P [optie] -o l \pad\best.naam
Softwarehandleiding Speciale bewerkingen onder Windows > Bestanden rechtstreeks vanuit Windows afdrukken > Afdrukopdrachten > ftp	De juiste syntaxis voor het "ftp"-commando is als volgt. ftp>put \pad\best.naam [optie] ftp>mput \pad\best.naam [\pad\bestandsnaam] "User" en "Password" voor het verzenden van gegevens via ftp zijn allebei "sysadm". Om gegevens via ftp te verzenden, voert u "sysadm" in.
Hardwarehandleiding, Softwarehandleiding Typen van printers > Het voltage van de printer controleren	Controleer op de rechterzijde van de printer het daar aangegeven voltage.
Veiligheidsinformatie Wetten en voorschriften > Laserveiligheid	Gebruikers in de EU Het volgende etiket wordt aan de rechterkant van het apparaat geplakt.



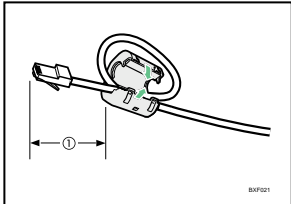
Onderwerp	Fout	Correctie
Hardwarehandleiding De printer en opties installeren > De printer installeren > Verpakking verwijderen Verkorte Installatiehandleiding 2. Verpakking verwijderen	5. Verwijder de beschermende materialen aan de binnenkant van de printer. 	5. Verwijder de beschermende materialen aan de binnenkant van de printer. 

De volgende omschrijvingen zijn niet van toepassing voor dit apparaat.

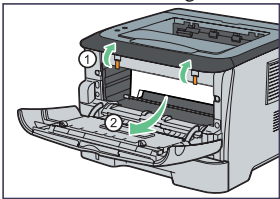
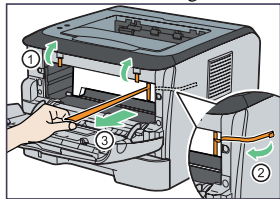
Onderwerp	Fout
Hardwarehandleiding De printer aansluiten > Netwerkverbinding	 Belangrijk Gebruik de beveiligde Ethernet-kabel. Onbeschermde kabels veroorzaken elektromagnetische storing waardoor het apparaat defecten kan gaan vertonen.
Hardwarehandleiding Papier en andere media > Aanbevelingen voor papier > Soorten papier en overige media > Papiertypes Hardwarehandleiding Papier en andere media > Papier plaatsen > Papier plaatsen in de handinvoer > Enveloppen plaatsen	Gebruik geen zelfklevende enveloppen. Deze kunnen storingen van de printer veroorzaken.
Hardwarehandleiding Problemen oplossen > Fout & Statusmeldingen op de Smart Organizing Monitor	Plaats papier van het geselecteerde formaat in de lade en wijzig dan de instelling voor het papierformaat met behulp van Smart Organizing Monitor.
Softwarehandleiding Overige afdrukbewerkingen > Sorteren	 Opmerking Wanneer Automatisch doorgaan plaats vindt voor de eerste set, wordt Sorteren geannuleerd. Wanneer er papierdoorvoer plaatsvindt bij de eerste set, dan wordt Sorteren geannuleerd.  Verwijzing Raadpleeg voor meer informatie over de afdrukmethode de Help-functie van het stuurprogramma.
Lees dit eerst Informatie over dit product > Handelsmerken	Linux [®] is het gedeponeerde handelsmerk van Linus Torvalds in de Verenigde Staten en andere landen.

Merknader for brukere




Disse merknadene gir tilleggsinformasjon om bruk av dette produktet og rettelser i brukerveiledningene.

Emne	Rettelse
Maskinvareveiledning Koble til skriveren > Nettverkstilkobling Programvareinstallasjonsveiledning for nettverkstilkobling 1. Skrive ut én testside	<i>Fremgangsmåten nedenfor må følges etter trinn 1 i Maskinvareveiledning, og før trinn 1 i Programvareinstallasjonsveiledning for nettverkstilkobling. Etter at du har gjennomført disse instruksjonene, fortsetter du til neste trinn i veiledningene.</i> Brukere i EU  FORSIKTIG: Skjermede og jordede kabler og koblinger må brukes for tilkoblinger til en vertsdatamaskin (og/eller ekstern) for å overholde utslippsgrensene. Brukere i USA  FORSIKTIG: Skjermede og jordede kabler og koblinger må brukes for tilkoblinger til en vertsdatamaskin (og/eller ekstern) for å overholde FCC-utslippsgrensene. Alle brukere A) En ferrittkjerne for Ethernet-kabelen leveres med maskinen. Lag en sløyfe på kablen ca. 5 cm (2 tommer) (1) fra maskinenden av kablen. Koble til ferrittkjernen. B) Koble Ethernet-kabelen til Ethernet-porten på baksiden av skriveren. Koble kabelenden med ferrittkjernen til skriveren. C) Koble den andre enden av kablen til nettverket, for eksempel ved hjelp av en hub. 
Maskinvareveiledning Papir og annet utskriftsmateriale > Papir anbefalinger > Legge i papir	Når du har lagt papir i magasinet, angi alltid papirtypen og formatet for magasinet ved hjelp av Smart Organizing Monitor eller Web Image Monitor. Hvis skriver- og skriverdriverinnstillingene ikke samsvarer, blir kanskje ikke utskriftsresultatet som forventet.
Maskinvareveiledning Papir og annet utskriftsmateriale > Legge i papir > Mate inn papir ved hjelp av multiarkmateren > Legge i konvolutter	Konvolutter med åpen klaff må skrives ut med klaffen åpen, og konvolutter med lukket klaff må skrives ut med klaffen lukket. Før du legger i konvolutter, sørg for at de ligger så flatt som mulig.
Maskinvareveiledning Tillegg > Spesifikasjoner > Hovedenhet Sikkerhetsinformasjon Lover og regler > Laser-sikkerhet	Dette produktet samsvarer med følgende sikkerhetsstandarder. Denne maskinen samsvarer med kravene i IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) for laserprodukter klasse 1.
Programvareveiledning Klargjøre for utskrift > Angi innstillinger for tilleggsutstyr for skriveren > Hvis toveiskommunikasjon er deaktivert	Når [Aktiver toveis støtte] ikke er valgt kan ikke Smart Organizing Monitor brukes. Velg [Aktiver toveis støtte] for å bruke programvaren.
Programvareveiledning Andre utskriftshandlinger > Hvis det oppstår feil med det spesifiserte papirformatet og typen	Når det oppstår en skriverfeil kan ikke innstillingene endres ved hjelp av Smart Organizing Monitor.
Programvareveiledning Overvåke og konfigurere skriveren > Bruk av Web Image Monitor > Kontroll av systeminformasjonen > Kontroll av telleverkinformasjon	Viser totalt antall ark som er skrevet ut med tosidig.
Programvareveiledning Overvåke og konfigurere skriveren > Bruk av Web Image Monitor > Konfigurere nettverksinnstillinger > Konfigurere nettverksapplikasjonsinnstillinger	Ikke angi "49999" og "53550" for [Port #] under [Innstillinger for nettverksutskrift].

Emne	Rettelse
Programvareveiledning Overvåke og konfigurere skriveren > Bruk av Web Image Monitor > Konfigurere nettverksinnstillinger > Konfigurere DNS-innstillingene	Det kan angis et tall mellom 1 og 999 for [DNS-tidsavbrudd [sekunder]]
Programvareveiledning Overvåke og konfigurere skriveren > Bruke Smart Organizing Monitor > Vise skriverstatus	Når du skriver ut via USB oppdateres kanskje ikke skriverinformasjonen i Smart Organizing Monitor riktig.
Programvareveiledning Spesielle Windows-operasjoner > Skrive ut filer direkte fra Windows > Utskriftskommandoer > lpr	Riktig syntaks for "lpr"-kommandoen er som følger. c:> lpr -S skriverens adresse -P skrivernavn [-o l] \bane\filnavn c:> lpr -S skriverens vertsnavn -P skrivernavn [-o l] \bane\filnavn
Programvareveiledning Spesielle Windows-operasjoner > Skrive ut filer direkte fra Windows > Utskriftskommandoer > ftp	Riktig syntaks for "ftp"-kommandoen er som følger: ftp>put \bane\filnavn [alternativ] ftp>mput \bane\filnavn [\bane\filnavn] "User" og "Password" for overføring av data via ftp er satt til "sysadm". For å overføre data via ftp, angi "sysadm".
Maskinveiledning, Programvareveiledning Skriver typer > Kontrollerer skriverens spenningsnivå	Kontrollerer skriverens spenningsnivå på etiketten på høyre side av skriveren.
Sikkerhetsinformasjon Lover og regler > Laser-sikkerhet	Brukere i EU Følgende merke er vedlagt på høyre siden av maskinen.

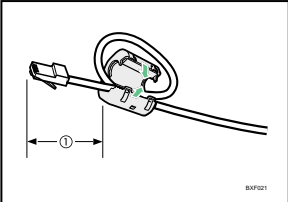
Emne	Feil	Rettelse
Maskinveiledning Installere skriveren og tilleggsutstyr > Installere skriveren > Pakke ut maskinen Hurtigveiledning for installasjon 2. Pakke ut maskinen	5. Fjern det beskyttende materialet som er festet innvendig i maskinen. 	5. Fjern det beskyttende materialet som er festet innvendig i maskinen. 

Følgende beskrivelser gjelder ikke for denne maskinen.

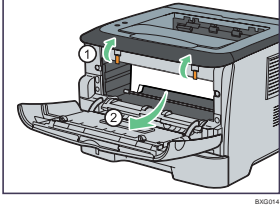
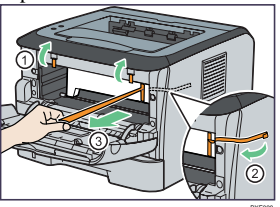
Emne	Feil
Maskinveiledning Koble til skriveren > Nettverkstilkobling	 Viktig Bruk en skjermet Ethernet-kabel. Uskjermede kabler skaper elektromagnetisk interferens som kan føre til funksjonsfeil.
Maskinveiledning Papir og annet utskriftsmateriale > Papir anbefalinger > Papir typer og andre utskriftsmedier > Papir typer Maskinveiledning Papir og annet utskriftsmateriale > Legge i papir > Mate inn papir ved hjelp av multiarkmateren > Legge i konvolutter	Unngå å bruke selvklebende konvolutter. De kan forårsake feil på skriveren.
Maskinveiledning Feilsøking > Feil- & statusmeldinger på Smart Organizing Monitor	Legg valgt papirformat i magasinet, og endre papirformatinnstillingen med Smart Organizing Monitor.
Programvareveiledning Andre utskriftshandlinger > Sortere	 Merk Hvis automatisk fortsettelse inntreffer på det første settet, avbrytes Sortering. Hvis papirfremmating inntreffer på det første settet, avbrytes Sortering.  Henvising Hvis du vil vite mer om utskriftsmetoder, kan du se i hjelpefilen for skriverdriveren.
Les dette først Om dette produktet > Varemerker	Linux® er et registrert varemerke for Linus Torvalds i USA og andre land.

Notas para os utilizadores




Estas notas fornecem informações adicionais sobre a utilização deste produto e a errata para a descrição nos manuais de operação.

Tópico	Correcção
<p>Guia de Hardware Ligar a Impressora > Ligação de rede Guia de Instalação de Software para Ligação de Rede 1. Imprimir uma Página de Teste</p>	<p><i>O seguinte procedimento é necessário após o Passo 1 no Guia de Hardware e antes do Passo 1 no Guia de Instalação de Software para Ligação de Rede.</i> <i>Após este procedimento, avance para o passo seguinte em cada manual.</i></p> <p>Utilizadores na União Europeia ⚠️ CUIDADO: Têm de ser usados cabos com o conveniente revestimento e ligação à terra para ligar ao host (e/ou periféricos) de modo a cumprir os limites de emissões.</p> <p>Utilizadores no Estados Unidos da América ⚠️ CUIDADO: Têm de ser usados cabos com o conveniente revestimento e ligação à terra para ligar ao host (e/ou periféricos) de modo a cumprir os limites de emissões FCC.</p> <p>Todos os Utilizadores A) É fornecido com este equipamento um núcleo de ferrite para o cabo de interface Ethernet. Faça uma volta no cabo a cerca de 5 cm (2 polegadas) (①) da extremidade do cabo do lado do equipamento. Fixe o núcleo de ferrite. B) Ligue o cabo Ethernet à porta Ethernet localizada na retaguarda da impressora. Ligue a extremidade do cabo com o núcleo de ferrite à impressora. C) Ligue a outra extremidade do cabo à rede, por exemplo, usando um hub.</p> 
<p>Guia de Hardware Papel e outros suportes > Recomendações de Papel > Colocar papel</p>	<p>Quando tiver colocado papel numa bandeja, defina sempre o tipo e o formato do papel para a bandeja com o Smart Organizing Monitor ou o Web Image Monitor. Se as definições na impressora e no driver de impressão não corresponderem, os resultados de impressão podem não sair como esperado.</p>
<p>Guia de Hardware Papel e outros suportes > Colocar papel > Colocar papel na bandeja de alimentação manual > Colocar envelopes</p>	<p>Envelopes com abas abertas devem ser impressos com as abas abertas e envelopes com abas fechadas devem ser impressos com as abas fechadas. Antes de colocar envelopes, confirme se estão devidamente lisos.</p>
<p>Guia de Hardware Anexo > Especificações > Unidade principal Informações de Segurança Leis e Regulamentos > Segurança com o Laser</p>	<p>Este produto cumpre com as seguintes normas de segurança. Este equipamento cumpre com os requisitos da norma IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) para produtos laser de classe 1.</p>
<p>Guia de Software Preparar para impressão > Definir as opções para a impressora > Se a comunicação bidireccional for desactivada</p>	<p>Quando [Activar suporte bidireccional] não estiver seleccionado, não é possível utilizar Smart Organizing Monitor. Selecione [Activar suporte bidireccional] para utilizar o software.</p>
<p>Guia de Software Outras operações de impressão > Se ocorrerem erros com o formato e o tipo do papel especificado</p>	<p>Quando ocorrer um erro de impressão, não é possível alterar as definições com o Smart Organizing Monitor.</p>
<p>Guia de Software Monitorizar e configurar a impressora > Usar o Web Image Monitor > Verificar a informação de sistema > Verificar a informação do contador</p>	<p>Apresenta o número total de folhas impressas em ambos os lados.</p>
<p>Guia de Software Monitorizar e configurar a impressora > Usar o Web Image Monitor > Configurar as definições de rede > Configurar as definições de aplicação de rede</p>	<p>Não especifique "49999" juntamente com "53550" para [Porta No.] em [Definições de Impressão da Rede].</p>

Tópico	Correcção
Guia de Software Monitorizar e configurar a impressora > Usar o Web Image Monitor > Configurar as definições de rede > Configurar as definições DNS	É possível especificar um número entre 1 e 999 para [Tempo Limite do DNS [segundos]].
Guia de Software Monitorizar e configurar a impressora > Utilizar o Smart Organizing Monitor > Visualizar o estado da impressora	Se imprimir via ligação USB, as informações da impressora no Smart Organizing Monitor podem não ser actualizadas correctamente.
Guia de Software Operações especiais no Windows > Imprimir ficheiros directamente a partir do Windows > Comandos de impressão > lpr	A sintaxe correcta para o comando "lpr" é a seguinte. c:> lpr -S endereço IP da impressora -P nome da impressora [-o l] \caminho\nome do ficheiro c:> lpr -S nome do host da impressora -P nome da impressora [-o l] \caminho\nome do ficheiro
Guia de Software Operações especiais no Windows > Imprimir ficheiros directamente a partir do Windows > Comandos de impressão > ftp	A sintaxe correcta para o comando "ftp" é a seguinte. ftp>put \caminho\nome do ficheiro [opção] ftp>mput \caminho\nome do ficheiro [-caminho\nome do ficheiro] "User" e "Password" para a transferência de dados por ftp estão fixos como "sysadm". Para transferir dados por ftp, introduza "sysadm".
Guia de Hardware, Guia de Software Tipos de Impressora > Verificar a tensão nominal da impressora	Verifique a tensão nominal na etiqueta na parte lateral direita da impressora.
Informações de Segurança Leis e Regulamentos > Segurança com o Laser	Utilizadores na União Europeia A seguinte etiqueta vai estampada sobre o lado direito da máquina.

Tópico	Erro	Correcção
Guia de Hardware Instalar a impressora e opcionais > Instalar a impressora > Desembalar Guia de Instalação Rápida 2. Desembalar	5. Remova os materiais de protecção colocados no interior da impressora. 	5. Remova os materiais de protecção colocados no interior da impressora. 

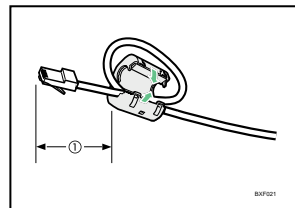
As seguintes descrições não se aplicam a este equipamento.

Tópico	Erro
Guia de Hardware Ligar a Impressora > Ligação de rede	 Importante Utilize cabos Ethernet blindados. Os cabos não blindados criam interferência electromagnética que pode causar avarias.
Guia de Hardware Papel e outros suportes > Recomendações de Papel > Tipos de Papel e Outros Suportes de Impressão > Tipos de papel Guia de Hardware Papel e outros suportes > Colocar papel > Colocar papel na bandeja de alimentação manual > Colocar envelopes	Evite utilizar envelopes autocolantes. Podem provocar disfunções na impressora.
Guia de Hardware Rozwiązanie problemów > Erros e Mensagens de Estado no Smart Organizing Monitor	Coloque papel na bandeja de papel do formato seleccionado e altere a definição do formato de papel com o Smart Organizing Monitor.
Guia de Software Outras operações de impressão > Agrupar	 Nota Se a opção Continuar automaticamente ocorrer no primeiro conjunto, a função Agrupar será cancelada. Se ocorrer um avanço de página no primeiro conjunto, a função Agrupar será cancelada.  Referência Para mais informações sobre o método de impressão, consulte a Ajuda do controlador de impressora.
Leia Este Documento Primeiro Acerca deste produto > Marcas comerciais	Linux [®] é a marca comercial registada de Linus Torvalds nos Estados Unidos e noutros países.

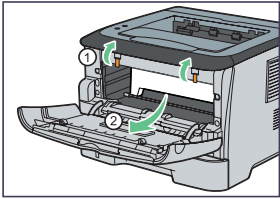
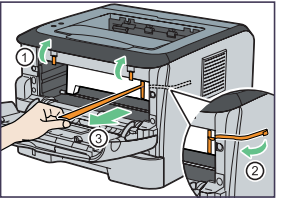
Huomautuksia käyttäjille

Näissä huomautuksissa on lisätietoa tuotteen käyttämisestä ja korjauksia käyttöoppaiden kuvauksiin.




Aihe	Korjaus
Laitteisto-opas Tulostimen kytkeminen > Verkkooyhteys Ohjelmiston asennus verkkoyhteyttä varten 1. Testisivun tulostaminen	<i>Seuraavat toimenpiteet tulee tehdä Laitteisto-oppaan kohdan 1 jälkeä ja ennen Ohjelmiston asennus verkkoyhteyttä varten -oppaan kohta 1.</i> <i>Suoritettuasi nämä toimenpiteet jatka kummankin ohjeen seuraavan kohdan mukaan.</i> EU-käyttäjät ⚠TÄRKEÄÄ: Isäntäkoneiden (ja/tai lisälaitteiden) yhteyksiin käytettyjen kaapeleiden ja liitinten pitää olla asianmukaisesti suojattu ja maadoitettu, jotta pysytään säteilylle asetetuissa rajoissa. Käyttäjät USA:ssa ⚠TÄRKEÄÄ: Isäntäkoneiden (ja/tai lisälaitteiden) yhteyksiin käytettyjen kaapeleiden ja liitinten pitää olla asianmukaisesti suojattu ja maadoitettu, jotta pysytään FCC:n säteilylle asettamissa rajoissa. Kaikki käyttäjät A) Ethernet-kaapeliin liitettävä ferriittiydin toimitetaan laitteen mukana. Tee kaapeliin silmukka noin 5 cm päähän laitteesta (①). Liitä ferriittiydin. B) Liitä Ethernet-kaapeli laitteen takaosassa olevaan Ethernet-porttiin. Liitä kaapeli ferriittiytimen kanssa tulostimeen. C) Liitä kaapelin toinen pää verkkoon, esimerkiksi käyttämällä jakajaa.
Laitteisto-opas Paperi ja muut tulostusmateriaalit > Paperisuositukset > Paperin asettaminen	Kun olen lisännyt paperia paperikasettiin, muista aina asettaa paperin tyyppi ja koko käyttämällä Smart Organizing Monitoria tai Web Image Monitoria. Jos tulostimen ja tulostinohjaimen asetukset eivät täsmää, tulosteet saattavat tulostua väärin.
Laitteisto-opas Paperi ja muut tulostusmateriaalit > Paperin asettaminen > Paperin asettaminen ohisyöttötasoon > Kirjekuorien asettaminen	Kirjekuoret, jotka tulevat pakkauksesta läpät auki, asetetaan tulostimeen läpät auki. Kirjekuoret, jotka tulevat pakkauksesta läpät kiinni, asetetaan tulostimeen läpät kiinni. Varmista, että kirjekuoret ovat mahdollisimman litteitä, ennen kuin asetat ne tulostimeen.
Laitteisto-opas Liite > Tekniset tiedot > Pääyksikkö Turvallisuustiedot Lait ja säädökset > Laserturvallisuus	Tämä tuote täyttää seuraavat turvallisuusvaatimukset. Laitte täyttää IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) -vaatimukset luokan 1 laserlaitteelle.
Ohjelmisto-opas Tulostamisen valmistelu > Tulostimen lisäasetusten valitseminen > Jos kaksisuuntainen yhteys ei ole käytössä	Kun [Kaksisuuntaisuuden tuki] ei ole valittuna, Smart Organizing Monitoria ei voi käyttää. Valitse [Kaksisuuntaisuuden tuki] käyttääksesi sovellusta.
Ohjelmisto-opas Muut tulostustoiminnot > Jos määritetyllä paperikoolla ja -tyypillä tapahtuu virhe	Jos tapahtuu tulostusvirhe, asetuksia ei voi muuttaa Smart Organizing Monitorissa.
Ohjelmisto-opas Tulostimen valvonta ja määriykset > Web Image Monitorin käyttäminen > Järjestelmätietojen tarkistaminen > Laskurin tietojen tarkistaminen	Näyttää kaksipuoleisten tulosteiden kokonaismäärän.
Ohjelmisto-opas Tulostimen valvonta ja määriykset > Web Image Monitorin käyttäminen > Verkkosovelluksen asetusten määrittäminen	Älä määritä "53550":n lisäksi "49999":ää [Portin nro] -kenttään kohdassa [Verkkoon skannauksen asetukset]



Aihe	Korjaus
Ohjelmisto-opas Tulostimen valvonta ja määrytykset > Web Image Monitorin käyttäminen > Verkoasetusten määrittäminen > DNS-asetusten määrittäminen	[DNS-odotusaika [sekuntia]] -kohtaan voidaan määrittää aika väliltä 1 - 999 sekuntia.
Ohjelmisto-opas Tulostimen valvonta ja määrytykset > Smart Organizing Monitorin käyttäminen > Tulostimen tilan näyttäminen	Kun tulostat käyttäen USB-yhteyttä, tulostimen tiedot Smart Organizing Monitorissa eivät välttämättä päivity oikein.
Ohjelmisto-opas Erityistoimenpiteet Windowsissa > Tiedostojen tulostaminen suoraan Windowsista > Tulostuskomennot > lpr	"lpr"-komennon oikea syntaksi on seuraava: c:> lpr -S tulostimen IP-osoite -P tulostimen nimi [-o I] \polku\tiedostonimi c:> lpr -S tulostimen isäntänimi -P tulostimen nimi [-o I] \polku\tiedostonimi
Ohjelmisto-opas Erityistoimenpiteet Windowsissa > Tiedostojen tulostaminen suoraan Windowsista > Tulostuskomennot > ftp	"ftp"-komennon oikea syntaksi on seuraava: ftp>put \polku\tiedostonimi [optio] ftp>mput \polku\tiedostonimi [\polku\tiedostonimi] Tiedon siirtämiseen ftp:n kautta tarvittava "User" ja "Password" ovat molemmat "sysadm". Siirtääksesi tietoa käyttämällä ftp:tä syötä "sysadm".
Laitteisto-opas, Ohjelmisto-opas Tulostintyyppi > Tulostimen enimmäisjännitteen tarkistaminen	Tarkista tulostimen enimmäisjännite sen oikealla puolella olevasta merkinnästä.
Turvallisuustiedot Lait ja säädökset > Laserturvallisuus	EU-käyttäjät Seuraava merkintä on kiinnitetty laitteen oikealle puolelle.



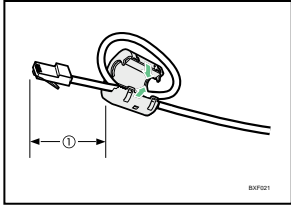
Aihe	Virhe	Korjaus
Laitteisto-opas Tulostimen ja lisävarusteiden asentaminen > Tulostimen asentaminen > Pakkauksen purkaminen Pika-asennusopas 2. Pakkauksen purkaminen	5. Poista tulostimen sisäpuolelle kiinnitetty suojamateriaali. 	5. Poista tulostimen sisäpuolelle kiinnitetty suojamateriaali. 

Seuraavat kuvaukset eivät koske tätä laitetta.

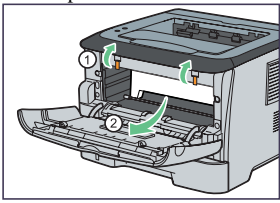
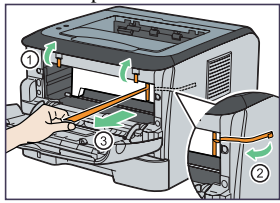
Aihe	Virhe
Laitteisto-opas Tulostimen kytkeminen > Verkkoysteys	 Tärkeää Käytä suojattua Ethernet-kaapelia. Suojaamattomat kaapelit aiheuttavat sähkömagneettisia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa toimintahäiriön.
Laitteisto-opas Paperi ja muut tulostusmateriaalit > Paperisuositukset > Paperityypit ja muut tulostusmateriaalit > Paperityypit Laitteisto-opas Paperi ja muut tulostusmateriaalit > Paperin asettaminen > Paperin asettaminen ohisyöttötasoon > Kirjekuorien asettaminen	Vältä itsestään liimaautuvien kirjekuorien käyttöä. Ne saattavat johtaa tulostimen toimintahäiriöihin.
Laitteisto-opas Vianmääritys > Smart Organizing Monitorin virhe - ja tilaviestit	Aseta valitunkokoista paperia kasettiin ja muuta sitten paperikoon asetus käyttämällä Smart Organizing Monitor.
Ohjelmisto-opas Muut tulostustoiminnot > Lajittelu	 Huom. Jos ensimmäisen tulostussarjan aikana suoritetaan automaattinen jatkaminen, lajittelu keskeytyy. Jos ensimmäisen tulostussarjan aikana suoritetaan sivunsiirto, lajittelu keskeytyy.  Viite Katso lisätietoja tulostustavoista tulostinohjaimen ohjetiedostosta.
Lue tämä ensin Tietoja laitteesta > Tavaramerkit	Linux® on Linus Torvaldsin rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa.

Information till användare




Följande är tilläggsinformation om hur den här produkten ska användas samt rättelse av beskrivningen i användarhandböckerna.

Ämne	Rättelse
Handbok för maskinvara Ansluta skrivaren > Nätverksanslutning Guide till mjukvaruinstallation för nätverksanslutning 1. Skriv ut en pagesida	<i>Följande moment krävs efter steg 1 i Handbok för maskinvara samt före steg 1 i Guide till mjukvaruinstallation för nätverksanslutning. Fortsätt till nästa steg i respektive handbok när du har genomfört det här momentet.</i> Användare inom EU  FÖRSIKTIGT: Ordentligt isolerade jordade kablar och anslutningar måste användas för anslutning till en värddator (och/eller kringutrustning) för att tillmötesgå utsläppsgränserna. Användare i USA  FÖRSIKTIGT: Ordentligt isolerade jordade kablar och anslutningar måste användas för anslutning till en värddator (och/eller kringutrustning) för att tillmötesgå FCC:s utsläppsgränser. Alla användare A) En ferritkärna till ethernet-kabeln medföljer maskinen. Gör en ögla på kabeln, omkring 5 cm (2 tum) (①) från maskinändan på kabeln. Sätt fast ferritkärnan.. B) Anslut ethernet-kabeln till ethernet-porten som finns på skrivarens baksida. Anslut kabeln med ferritkärnan mot skrivaren. C) Anslut den andra änden av kabeln till nätverket, använd t.ex. en hubb. 
Handbok för maskinvara Papper och andra media > Rekommenderat papper > Fylla på papper	När du har fyllt på med papper i en kassett, se till att du alltid anger papperstyp och -format för den kassetten med Smart Organizing Monitor eller Web Image Monitor. Om inte skrivarens och drivrutinens inställningar stämmer överens kanske utskriftsresultatet inte blir som väntat.
Handbok för maskinvara Papper och andra media > Fylla på papper > Fylla på papper i sidoinmatningsfacket > Fylla på kuvert	Vid utskrift på kuvert, fyll på kuverten som de levereras (i förpackningen) antingen med flikarna ovikta eller med flikarna vikta. Innan du fyller på med kuvert ska du se till att de är så tillplattade som möjligt.
Handbok för maskinvara Bilaga > Specifikationer > Huvudenhet Säkerhetsinformation Lagar och bestämmelser > Lasersäkerhet	Den här produkten följer säkerhetsnormerna nedan. Den här maskinen möter kraven i IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) för laserprodukter, klass 1.
Handbok för programvara Förbereda för utskrift > Göra tillvalsinställningar för skrivaren > Om dubbelriktad kommunikation är fränkopplad	Om [Aktivera stöd för dubbelriktad kommunikation] inte har valts kan inte Smart Organizing Monitor användas. Välj [Aktivera stöd för dubbelriktad kommunikation] för att använda mjukvaran.
Handbok för programvara Övrig utskriftshantering > Om fel uppstår med det angivna pappersformatet och typen	När ett utskriftsfel inträffar kan inte inställningarna ändras med Smart Organizing Monitor.
Handbok för programvara Övervaka och konfigurera skrivaren > Använd Web Image Monitor > Kontrollera systeminformationen > Kontrollera räknarinformationen	Visar det totala antalet ark som skrivits ut dubbelsidigt.
Handbok för programvara Övervaka och konfigurera skrivaren > Använd Web Image Monitor > Konfigurera nätverksinställningar > Konfigurera nätverksapplikationsinställningar	Ange inte "49999" som tillägg till "53550" som [Port #] under [Inställningar nätverkskrivning].

Ämne	Rättelse
Handbok för programvara Övervaka och konfigurera skrivaren > Använd Web Image Monitor > Konfigurera nätverksinställningar > Konfigurera DNS-inställningarna	Ett nummer mellan 1 och 999 kan anges för [DNS timeout [sekunder]].
Handbok för programvara Övervaka och konfigurera skrivaren > Använda Smart Organizing Monitor > Visa skrivarens status	När du skriver ut via en USB-anslutning kanske inte skrivarinformationen uppdateras korrekt i Smart Organizing Monitor.
Handbok för programvara Speciella hanteringar i Windows > Skriva ut filer direkt från Windows > Skriva ut kommandon > lpr	Den rätta syntaxen för "lpr"-kommandot är som följer. c:> lpr -S skrivarens IP-adress -P skrivarnamn [-o I] \sökväg\filnamn c:> lpr -S skrivarens värdnamn -P skrivarnamn [-o I] \sökväg\filnamn
Handbok för programvara Speciella hanteringar i Windows > Skriva ut filer direkt från Windows > Skriva ut kommandon > ftp	Den rätta syntaxen för "ftp"-kommandot är som följer. ftp>put \sökväg\filnamn [alternativet] ftp>mput \sökväg\filnamn [sökväg\filnamn] "User" och "Password" för att överföra data via ftp:n är båda fastställda till "sysadm". För att överföra data via ftp, ange "sysadm".
Handbok för maskinvara, Handbok för programvara Skrivartyper > Kontrollera skrivarens märkspänning	Kontrollera skrivarens märkspänning på etiketten på skrivarens högra sida.
Säkerhetsinformation Lagar och bestämmelser > Lasersäkerhet	Användare inom EU Följande etikett är fäst på maskinens högra sida.

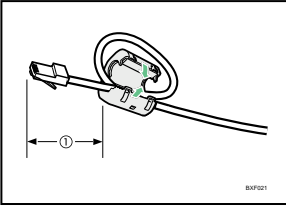
Ämne	Fel	Rättelse
Handbok för maskinvara Installera skrivaren och tillval > Installera skrivaren > Packa upp Handbok för snabbinstallation 2. Packa upp	5. Ta bort skyddsmaterialet som är fastsatt på skrivarens insida. 	5. Ta bort skyddsmaterialet som är fastsatt på skrivarens insida. 

Följande beskrivningar gäller inte för den här maskinen.

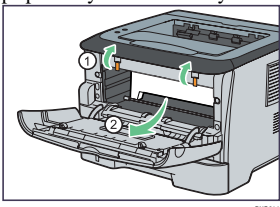
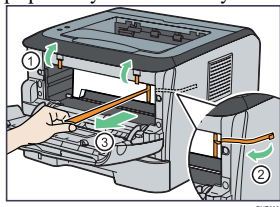
Ämne	Fel
Handbok för maskinvara Ansluta skrivaren > Nätverksanslutning	 Viktigt Använd en skärmad Ethernet-kabel. Ej skärmade kablar skapar elektromagnetisk störning som kan orsaka fel.
Handbok för maskinvara Papper och andra media > Rekommenderat papper > Papperstyper och andra medier > Paperstyper Handbok för maskinvara Papper och andra media > Fylla på papper > Fylla på papper i sidoinmatningsfacket > Fylla på kuvert	Undvik att använda självhäftande kuvert. De kan orsaka fel i skrivaren.
Handbok för maskinvara Felsökning > Fel- & statusmeddelanden i Smart Organizing Monitor	Fyll på papper av angivet format i kassetten och ändra sedan pappersformatinställningen med hjälp av Smart Organizing Monitor.
Handbok för programvara Övrig utskriftshantering > Sortera	 Obs Sorteringen avbryts om Automatisk fortsättning tillämpas på den första uppsättningen. Sorteringen avbryts om sidmatning tillämpas på den första uppsättningen.  Referens Mer information om utskriftsmetoder finns i skrivardrivrutinens hjälp.
Läs detta först Om produkten > Varumärken	Linux [®] är ett registrerat varumärke som tillhör Linus Torvalds i USA och andra länder.

Poznámky pro uživatele

Tyto poznámky poskytují doplňkové informace o používání tohoto produktu a seznam chyb pro popis v obslužných manuálech.

Téma	Oprava
<p>Hardwarová příručka Připojení tiskárny > Zapojení do sítě Softwarový průvodce instalací pro síťové připojení 1. Tisk testovacích stránek</p>	<p><i>Následující postup je nutný po kroku 1 v Hardwarové příručce a před krokem 1 v Softwarovém průvodci instalací pro síťové připojení. Po provedení tohoto postupu pokračujte k dalšímu kroku každé příručky.</i></p> <p>Uživatelé v EU ⚠VÝSTRAHA: Aby bylo dosaženo emisních limitů, musí být použity pro připojení k hostitelským počítačům (a/nebo periferiím) správně stíněné a uzemněné kabely a konektory.</p> <p>Uživatelé v USA ⚠VÝSTRAHA: Aby bylo dosaženo emisních limitů FCC, musí být použity pro připojení k hostitelským počítačům (a/nebo periferiím) správně stíněné a uzemněné kabely a konektory.</p> <p>Všichni uživatelé A) Součástí tohoto zařízení je feritové jádro pro kabel rozhraní Ethernet. Udělejte v kabelu smyčku asi 5 cm (2 palce) ① od konce kabelu od zařízení. Připevněte feritové jádro. B) Připojte Ethernetový kabel k Ethernetovému portu, který je umístěn na zadní straně tiskárny. Připojte konec kabelu s feritovým jádrem k tiskárně. C) Připojte druhý konec kabelu k síti, například pomocí hubu.</p> 
<p>Hardwarová příručka Papír a další média > Doporučení pro práci s papírem > Vkládání papíru</p>	<p>Pokud jste doplnili papír ve vstupním zásobníku papíru, nastavte vždy typ a formát papíru pro zásobník pomocí aplikace Smart Organizing Monitor nebo Web Image Monitor. Nesouhlasí-li nastavení tiskárny a ovladače tiskárny, nemusí být výsledky tisku dle očekávání.</p>
<p>Hardwarová příručka Papír a další média > Vkládání papíru > Vkládání papíru do bočního zásobníku > Vkládání obálek</p>	<p>Při tisku na obálky je vložte tak, jak jsou připraveny (v balení), buď s otevřenými nebo zavřenými klopami. Před doplněním obálek je stiskněte tak, aby byly maximálně ploché.</p>
<p>Hardwarová příručka Dodatek > Technické údaje > Hlavní jednotka Bezpečnostní informace Zákony a vyhlášky > Laserová bezpečnost</p>	<p>Produkt vyhovuje následujícím bezpečnostním standardům. Toto zařízení vyhovuje požadavkům IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) pro třídu 1 laserových produktů.</p>
<p>Softwarová příručka Příprava pro tisk > Nastavení možnosti pro tiskárnu > Je-li obousměrná komunikace vypnuta</p>	<p>Není-li zvoleno [Povolit obousměrnou komunikaci], Smart Organizing Monitor nelze použít. Pro použití software zvolte [Povolit obousměrnou komunikaci].</p>
<p>Softwarová příručka Ostatní tiskové operace > Pokud vzniknou problémy se zadaným formátem a typem papíru</p>	<p>Dojde-li k chybě tisku, nelze nastavení pomocí Smart Organizing Monitor změnit.</p>
<p>Softwarová příručka Monitorování a konfigurace tiskárny > Používání nástroje Web Image Monitor > Kontrola informací o systému > Kontrola údajů počítačů</p>	<p>Zobrazuje celkový počet listů vtištěných na obou stranách.</p>
<p>Softwarová příručka Monitorování a konfigurace tiskárny > Používání nástroje Web Image Monitor > Konfigurace nastavení sítě > Konfigurace nastavení síťové aplikace</p>	<p>Nezadávejte "49999" navíc k "53550" pro [Č. portu] pod položkou [Nastavení tisku v síti].</p>

Téma	Oprava
Softwarová příručka Monitorování a konfigurace tiskárny > Používání nástroje Web Image Monitor > Konfigurace nastavení sítě > Konfigurace nastavení serveru DNS	Pro [Prodleva DNS [sekundy]] lze zadat číslo mezi 1 a 999.
Softwarová příručka Monitorování a konfigurace tiskárny > Nástroj Smart Organizing Monitor > Zobrazení stavu tiskárny	Tisknete-li pomocí připojení USB, nemusí být informace o tiskárně v aplikaci Smart Organizing Monitor aktualizována správně.
Softwarová příručka Speciální úkony v systému Windows > Přímý tisk souborů přímo ze systému Windows > Příkazy pro tisk > lpr	Správná syntaxe pro příkaz "lpr" je následující. c:> lpr -S IP adresa tiskárny -P název tiskárny [-o l] \cesta\název souboru c:> lpr -S název hosta tiskárny -P název tiskárny [-o l] \cesta\název souboru
Softwarová příručka Speciální úkony v systému Windows > Přímý tisk souborů přímo ze systému Windows > Příkazy pro tisk > ftp	Správná syntaxe pro příkaz "ftp" je následující. ftp>put \cesta\název souboru [volba] ftp>mput \cesta\název souboru [\cesta\název souboru] "User" a "Password" pro přenos dat pomocí ftp jsou nastaveny na "sysadm". Pro přenos dat pomocí ftp zadejte "sysadm".
Hardwarová příručka, Softwarová příručka Typy tiskárny > Kontrola jmenovitého napětí tiskárny	Jmenovité napětí tiskárny ověřte na štítku umístěném na její pravé straně.
Bezpečnostní informace Zákony a vyhlášky > Laserová bezpečnost	Uživatelé v EU Na pravé straně zařízení je připevněn následující štítek.

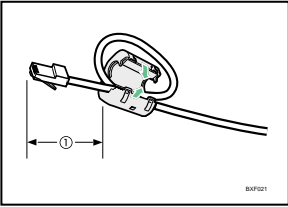
Téma	Chyba	Oprava
Hardwarová příručka Instalace tiskárny a doplňků > Instalace tiskárny > Vybalení Rychlý průvodce instalací 2. Vybalení	5. Odstraňte ochranný materiál přípevněný uvnitř tiskárny. 	5. Odstraňte ochranný materiál přípevněný uvnitř tiskárny. 

Následující popisy se nedají použít pro toto zařízení.

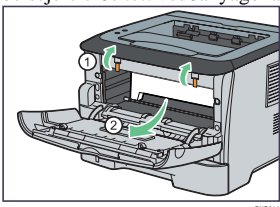
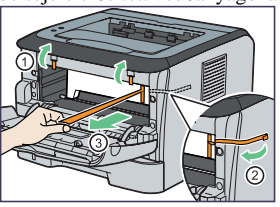
Téma	Chyba
Hardwarová příručka Připojení tiskárny > Zapojení do sítě	Důležité Používejte stíněný kabel Ethernet. Nestíněné kabely mohou způsobit elektromagnetické rušení, které může být příčinou poruch.
Hardwarová příručka Papír a další média > Doporučení pro práci s papírem > Druhy papíru a jiných médií > Typy papíru Hardwarová příručka Papír a další média > Vkládání papíru > Vkládání papíru do bočního zásobníku > Vkládání obálek	Nepoužívejte samolepící obálky. Tyto obálky mohou způsobit poruchu tiskárny.
Hardwarová příručka Odstraňování problémů > Chybová & stavová hlášení v programu Smart Organizing Monitor	Vložte papír zvoleného formátu do zásobníku a změňte nastavení formátu papíru pomocí Smart Organizing Monitor.
Softwarová příručka Ostatní tiskové operace > Kompletování	Upozornění Pokud je u první sady nastaveno automatické pokračování, kompletování bude zrušeno. Pokud se u první sady vyskytují posun listu, kompletování bude zrušeno. Odkaz Podrobnosti o způsobech tisku naleznete v nápovědě k ovladači tiskárny.
Důležité informace O tomto produktu > Ochranné známky	Linux [®] je registrovaná ochranná známka společnosti Linus Torvalds v USA a v dalších zemích.

Megjegyzés felhasználóknak

Ez a dokumentum a termék használatával kapcsolatos további információkat és a kezelési kézikönyvek leírásainak hibajavításait tartalmazza.

Témakör	Helyesbítés
Hardver útmutató A nyomtató csatlakoztatása > Hálózati kapcsolat Szoftver telepítési útmutató a hálózati csatlakozáshoz 1. Tesztoldal nyomtatása	<p>A következő művelet szükséges a Hardver útmutatóban az 1. lépés után, és a Szoftver telepítési útmutató a hálózati csatlakozáshoz című kézikönyvben az 1. lépés előtt.</p> <p>Miután végrehajotta a műveletet, folytassa az adott útmutató következő lépésével.</p> <p>EU tagországok felhasználói</p> <p>⚠ FIGYELEM:</p> <p>Megfelelően árnyékolt és földelt kábeleket és csatlakozókat kell használni a gazdaszámítógéphez (és/vagy a perifériákhoz) való csatlakoztatáshoz a kibocsátási határértékek betartása érdekében.</p> <p>Felhasználók az USA-ban</p> <p>⚠ FIGYELEM:</p> <p>Megfelelően árnyékolt és földelt kábeleket és csatlakozókat kell használni a gazdaszámítógéphez (és/vagy a perifériákhoz) való csatlakoztatáshoz az FCC kibocsátási határértékek betartása érdekében.</p> <p>Összes felhasználó</p> <p>A) Az ethernet kábelhez való ferritmág e készülék tartozéka. Képezzen hurkot az ethernet kábel másik végén, kb. 5 cm-re (①) a készüléktől. Rögzítse a ferritmagnet.</p> <p>B) Csatlakoztassa az ethernet kábelt a nyomtató hátoldalán található ethernet porthoz. A kábelt a ferritmág felőli végével csatlakoztassa a nyomtatóhoz.</p> <p>C) A kábel másik végét csatlakoztassa a hálózathoz, például egy hub segítségével.</p> 
Hardver útmutató Papír és egyéb hordozók > Papírral kapcsolatos javaslatok > Papír betöltése	A papír betöltésekor mindig végezze el a papíradagoló papírtípus és -méret beállítását a Smart Organizing Monitor vagy a Web Image Monitor segítségével. Ha a nyomtató és a nyomtatóillesztő beállításai nem egyeznek, lehetséges, hogy a nyomtatási eredmény nem lesz megfelelő.
Hardver útmutató Papír és egyéb hordozók > Papír betöltése > Papír betöltése a kézi adagolóba > Boríték betöltése	Az eredetileg nyitott fülekkel rendelkező borítékokat nyitott füllel, a zárt fülekkel rendelkező borítékokat pedig zárt füllel helyezze a nyomtatóba. A behelyezés előtt gondoskodjon róla, hogy a borítékok a lehető leglazasabb állapotban legyenek.
Hardver útmutató Függelék > Adatok > Alapgép Biztonsági tudnivalók Törvények és rendelkezések > Lézerbiztonság	Ez a termék megfelel a következő biztonsági szabványnak. Ez a készülék megfelel az 1. osztályba sorolt lézerkészülékek IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) követelményeinek.
Szoftver útmutató Felkészülés a nyomtatásra > Opcionális beállítások létrehozása a nyomtatóhoz > Ha a kétirányú kommunikáció le van tiltva	Ha a [Kétirányú támogatás engedélyezése] nincs kiválasztva, a Smart Organizing Monitor nem használható. Válassza ki a [Kétirányú támogatás engedélyezése] opciót a szoftver használatához.
Szoftver útmutató Egyéb nyomtatási műveletek > Ha hibák jelentkeznek a megadott papírméretnél és típusnál	Ha nyomtatási hiba történik, a beállítások nem változtathatók meg a Smart Organizing Monitor használatával.
Szoftver útmutató A nyomtató monitorozása és konfigurálása > Web Image Monitor használata > Rendszer adatai > A számlálóinformáció ellenőrzése	Megmutatja a kétoldalasán nyomtatott lapok összes számát.
Szoftver útmutató A nyomtató monitorozása és konfigurálása > Web Image Monitor használata > Hálózati Beállítások értékeinek konfigurálása > Hálózati alkalmazások konfigurálása	A "53550" mellett ne adja meg a "49999"-et a [Hálózati nyomtatási beállítások] [Port sz.] opciójánál.

Témakör	Helyesbítés
Szoftver útmutató A nyomtató monitorozása és konfigurálása > Web Image Monitor használata > Hálózati Beállítások értékeinek konfigurálása > A DNS beállítások konfigurálása	A [DNS időtúllépés [másodperc]] számára megadható szám 1-999 között lehet.
Szoftver útmutató A nyomtató monitorozása és konfigurálása > A Smart Organizing Monitor használata > A nyomtató státusz megjelenítése	Ha USB kapcsolaton keresztül nyomtat, a nyomtató információja a Smart Organizing Monitor programban nem mindig naprakész.
Szoftver útmutató Speciális műveletek Windows alatt > Fájlok nyomtatása közvetlenül Windowsból > Nyomatási parancsok > lpr	Az "lpr" parancsot a következőképpen adja meg: c:> lpr -S nyomtató IP címe -P nyomtatónév [-o I] \útvonal\ fájlnév c:> lpr -S nyomtató gazdagép címe -P nyomtatónév [-o I] \v
Szoftver útmutató Speciális műveletek Windows alatt > Fájlok nyomtatása közvetlenül Windowsból > Nyomatási parancsok > ftp	Az "ftp" parancsot a következőképpen adja meg: ftp>put \útvonal\ fájlnév [opció] ftp>mput \útvonal\ fájlnév [\útvonal\ fájlnév] Az ftp szerveren történő adatátvitelhez szükséges "User" és a "Password" rögzített beállítása: "sysadm". Az ftp szerveren történő adatátvitelhez írja be a "sysadm" szót.
Hardver útmutató, Szoftver útmutató Nyomtatótípusok > A nyomtató feszültségi besorolásának ellenőrzése	Ellenőrizzze a nyomtató jobb oldali részén lévő címkén a feszültség-besorolást.
Biztonsági információk Törvények és rendelkezések > Lézerbiztonság	EU tagországok felhasználói A következő címke van erősítve a készülék jobb oldalára.

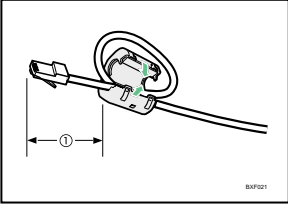
Témakör	Hiba	Helyesbítés
Hardver útmutató A nyomtató és a kiegészítők telepítése > A nyomtató telepítése > Kicsomagolás Gyors telepítési útmutató 2. Kicsomagolás	5. Távolítsa el a nyomtató belsejére erősített védőanyagokat. 	5. Távolítsa el a nyomtató belsejére erősített védőanyagokat. 

A következő leírások nem alkalmazhatók ehhez a készülékhez.

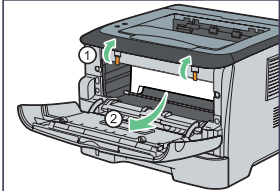
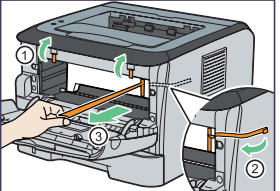
Témakör	Hiba
Hardver útmutató A nyomtató csatlakoztatása > Hálózati kapcsolat	Fontos Árnyékolt Ethernet kábelt használjon. A nem árnyékolt kábelek használata elektromágneses interferenciát idéz elő, amely meghibásodást okozhat.
Hardver útmutató Papír és egyéb hordozók > Papírral kapcsolatos javaslatok > Papírtípusok és más hordozók > Papírtípusok Hardver útmutató Papír és egyéb hordozók > Papír betöltése > Papír betöltése a kézi adagolóba > Boríték betöltése	Kerülje az öntapadó borítékok használatát. Ezek a nyomtató meghibásodásához vezethetnek.
Hardver útmutató Hibaelhárítás > Hiba- és állapotüzenetek a Smart Organizing Monitoron	Töltse be a kiválasztott méretű papírt az adagolóba, majd a Smart Organizing Monitor segítségével változtassa meg a papírméret beállítását.
Szoftver útmutató Egyéb nyomtatási műveletek > Szétválogatás	Megjegyzés Ha az első példánynál Automatikus folytatás történik, a szétválogatás törlődik. Ha az első példánynál lapdobás történik, a szétválogatás törlődik. Referencia A nyomtatási módszerek részleteit lásd a nyomtatóvezerlő Súgó-jában.
Olvassa el ezt először A termékről > Védjegyek	A Linux [®] a Linus Torvalds bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és egyéb országokban.

Uwagi dla użytkowników




Te uwagi to dodatkowe informacje na temat używania produktu i errata dla opisu w podręcznikach użytkownika.

Temat	Poprawnie
<p>Podręcznik sprzętu Podłączanie drukarki > Połączenie sieciowe Podręcznik instalacji oprogramowania dla połączenia sieciowego 1. Wydruk strony testowej</p>	<p><i>Następująca procedura jest wymagana po kroku 1 w Podręczniku sprzętu i przed krokiem 1 w Podręczniku instalacji oprogramowania dla połączenia sieciowego.</i> <i>Po przeprowadzeniu tej procedury przejdź do następnego kroku w każdym z tych podręczników.</i></p> <p>Użytkownicy w Unii Europejskiej ⚠ OSTRZEŻENIE: Odpowiednio osłonięte i uziemione kable i łącza muszą być używane do połączeń z hostem komputera (i/lub urządzenie peryferyjne) w celu spełnienia limitów emisji.</p> <p>Użytkownicy w Stanach Zjednoczonych ⚠ OSTRZEŻENIE: Odpowiednio osłonięte i uziemione kable i łącza muszą być używane do połączeń z hostem komputera (i/lub urządzenie peryferyjne) w celu spełnienia limitów emisji FCC.</p> <p>Wszyscy użytkownicy A) Rdzeń ferrytowy dla kabla Ethernet został dołączony do tego urządzenia. Zrób pętlę z kabla około 5 cm (2 cale) (①) od końca kabla od strony urządzenia. Dołącz rdzeń ferrytowy. B) Połącz kabel Ethernet do portu Ethernet, który jest umieszczony z tyłu drukarki. Połącz koniec kabla z rdzeniem ferrytowym do drukarki. C) Połącz drugi koniec kabla do sieci np. używając rozgałęziacza.</p> 
<p>Podręcznik sprzętu Papier i pozostałe materiały > Zalecenia dotyczące papieru > Ładowanie papieru</p>	<p>Gdy załadowałeś papier do kasety na papier zawsze ustawiaj typ i rozmiar papieru dla kasety używając Smart Organizing Monitor lub Web Image Monitor. Jeśli ustawienia drukarki i sterownika drukarki nie będą do siebie pasować, wydruki mogą być nie takie jakich oczekujemy.</p>
<p>Podręcznik sprzętu Papier i pozostałe materiały > Ładowanie papieru > Ładowanie papieru do tacy ręcznej. > Ładowanie kopert</p>	<p>Koperty, których skrzydełka są otwarte muszą być drukowane ze skrzydełkami otwartymi, a koperty, których skrzydełka są zamknięte muszą być drukowane ze skrzydełkami zamkniętymi. Przed załadowaniem kopert upewnij się, że są tak płaskie jak to możliwe.</p>
<p>Podręcznik sprzętu Dodatek > Specyfikacje > Urządzenie główne Zasady bezpieczeństwa Przepisy i regulacje prawne > Zasady bezpieczeństwa dotyczące lasera</p>	<p>Produkt ten jest zgodny z następującymi standardami bezpieczeństwa. To urządzenie jest zgodne z wymogami IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) dla klasy I produktu laserowego.</p>
<p>Podręcznik oprogramowania Przygotowanie do drukowania > Określanie ustawień opcji dla drukarki > Jeśli komunikacja dwukierunkowa jest wyłączona</p>	<p>Gdy nie wybrano [Włącz obsługę dwukierunkową], Smart Organizing Monitor nie może być użyty. Wybierz opcję [Włącz obsługę dwukierunkową] aby użyć oprogramowania.</p>
<p>Podręcznik oprogramowania Inne funkcje drukowania > W razie wystąpienia błędów przy określonym rozmiarze i typie papieru</p>	<p>Gdy wystąpi błąd podczas drukowania, ustawienia nie mogą być zmienione za pomocą Smart Organizing Monitor.</p>
<p>Podręcznik oprogramowania Monitorowanie i konfigurowanie drukarki > Korzystanie z Web Image Monitor > Sprawdzanie Informacji o systemie > Sprawdzanie Informacji o liczniku</p>	<p>Pokazuje ogólną liczbę arkuszy wydrukowanych po obu stronach.</p>
<p>Podręcznik oprogramowania Monitorowanie i konfigurowanie drukarki > Korzystanie z Web Image Monitor > Konfiguracja ustawień sieciowych > Konfiguracja ustawień aplikacji sieciowej</p>	<p>Nie określaj "49999" w edycji do "53550" dla [Nr portu] w opcji [Sieciowe ustawienia drukowania].</p>

Temat	Poprawnie
Podręcznik oprogramowania Monitorowanie i konfigurowanie drukarki > Korzystanie z Web Image Monitor > Konfiguracja ustawień sieciowych > Konfiguracja ustawień DNS	Liczba pomiędzy 1 a 999 może być określona dla opcji [Oczekiw. na DNS [w sek.]].
Podręcznik oprogramowania Monitorowanie i konfigurowanie drukarki > Używanie programu Smart Organizing Monitor > Wyświetlanie stanu drukarki	Gdy drukujesz przez połączenie USB, informacja o drukarce w opcji Smart Organizing Monitor może nie zostać zaktualizowana poprawnie.
Podręcznik oprogramowania Szczególne operacje w systemie Windows > Drukowanie plików bezpośrednio z systemu Windows > Polecenia drukowania > lpr	Poprawna składnia dla polecenia "lpr" jest następująca. c:> lpr -S adres IP drukarki -P nazwa drukarki [-o l] \ścieżka\nazwa pliku c:> lpr -S nazwa hosta drukarki -P nazwa drukarki [-o l] \ścieżka\nazwa pliku
Podręcznik oprogramowania Szczególne operacje w systemie Windows > Drukowanie plików bezpośrednio z systemu Windows > Polecenia drukowania > ftp	Poprawna składnia dla polecenia "lpr" jest następująca. ftp>put \ścieżka\nazwa pliku [opcja] ftp>mput \ścieżka\nazwa pliku [\ścieżka\nazwa pliku] "User" i "Password" dla nadawanych danych przez ftp są ustalone dla polecenia "sysadm". Aby przesłać dane przez ftp, wpisz polecenie "sysadm".
Podręcznik sprzętu, Podręcznik oprogramowania Rodzaje drukarek > Sprawdzanie zakresu napięcia posiadanej drukarki	Sprawdź napięcie znamionowe podane na etykiecie znajdującej się z prawej strony drukarki.
Zasady bezpieczeństwa Przepisy i regulacje prawne > Zasady bezpieczeństwa dotyczące lasera	Użytkownicy w Unii Europejskiej Następująca etykieta umieszczona jest na prawym boku urządzenia.

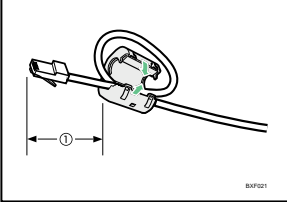
Temat	Błąd	Poprawnie
Podręcznik sprzętu Instalacja drukarki i opcji > Instalacja drukarki > Rozpakowanie Podręcznik szybkiej instalacji 2. Rozpakowanie	5. Zdejmij materiał zabezpieczający umieszczony wewnątrz drukarki. 	5. Zdejmij materiał zabezpieczający umieszczony wewnątrz drukarki. 

Następujące opisy nie dotyczą tego urządzenia.

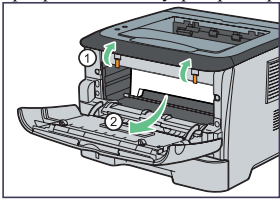
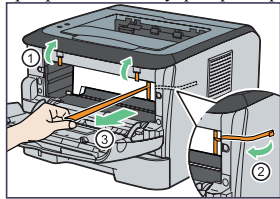
Temat	Błąd
Podręcznik sprzętu Podłączanie drukarki > Połączenie sieciowe	 Ważne Należy korzystać z ekranowanego kabla Ethernet. Nieekranowane kable tworzą elektromagnetyczne zakłócenia, które mogłyby spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
Podręcznik sprzętu Papier i pozostałe materiały > Zalecenia dotyczące papieru > Typy papieru i inne nośniki > Typy papieru Podręcznik sprzętu Papier i pozostałe materiały > Ładowanie papieru > Ładowanie papieru do tacy ręcznej. > Ładowanie kopert	Nie należy używać kopert samoprzylepnych. Mogą one spowodować niewłaściwe działanie drukarki.
Podręcznik sprzętu Rozwiązywanie problemów > Komunikaty błędów i stanu w programie Smart Organizing Monitor	Żaładuj do kasy papieru w wybranym rozmiarze, a następnie zmień rozmiar papieru za pomocą Smart Organizing Monitor.
Podręcznik oprogramowania Inne funkcje drukowania > Sortowanie	 Uwaga Jeśli dla pierwszego zestawu zostanie zastosowana funkcja automatycznej kontynuacji, sortowanie zostanie anulowane. Jeśli dla pierwszego zestawu zostanie zastosowana funkcja wysuwu stron, sortowanie zostanie anulowane.  Zajrzeć do instrukcji... Szczegółowe informacje dotyczące metody drukowania zawiera Pomoc do sterownika drukarki.
Informacje wstępne Informacje o produkcie > Znaki towarowe	Linux [®] jest zastrzeżonym znakiem towarowym, którego właścicielem jest Linus Torvalds, chronionym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

Примечания для пользователей




Эти примечания предоставляют дополнительную информацию по эксплуатации данного продукта, а также список опечаток, допущенных при описании аппарата в руководствах пользователя.

Тема	Исправлено
<p>Руководство по аппаратному обеспечению Соединение принтера > Сетевое соединение Руководство по установке программного обеспечения для подключения 1. Печать тестовой страницы</p>	<p>Выполните следующие действия после шага 1 руководства по аппаратному обеспечению и перед шагом 1 руководства по установке программного обеспечения для подключения. После этого переходите к дальнейшим действиям, описанным в руководстве.</p> <p>Для пользователей в ЕС</p> <p>⚠️ВНИМАНИЕ: Для соответствия требованиям по предельно допустимым выбросам при соединении с хост компьютером (и/или с периферийным устройством) необходимо использовать соответствующие экранированные заземленные кабели и электрические соединители.</p> <p>Для пользователей в США</p> <p>⚠️ВНИМАНИЕ: Для соответствия требованиям Федеральной комиссии связи по предельно допустимым выбросам при соединении с хост компьютером (и/или с периферийным устройством) необходимо использовать соответствующие экранированные и заземленные кабели и электрические соединители.</p> <p>Для всех пользователей А) С данным аппаратом поставляется ферритовый сердечник для интерфейсного кабеля Ethernet. На расстоянии около 5 см (2 дюйма) сделайте на кабеле петлю (1) от конца кабеля со стороны аппарата. Б) Подсоедините кабель Ethernet к порту Ethernet, расположенному на задней части принтера. Подсоедините конец кабеля с ферритовым сердечником к принтеру. С) Подсоедините другой конец кабеля к сети, используя, например, концентратор.</p> 
<p>Руководство по аппаратному обеспечению Бумага и другие носители > Рекомендации по использованию бумаги > Загрузка бумаги</p>	<p>При загрузке бумаги в лоток подачи, всегда указывайте тип и размер бумаги для используемого лотка, используя Smart Organizing Monitor или Web Image Monitor. В случае не совпадения настроек принтера с настройками драйвера печати, результаты печати могут не соответствовать вашим ожиданиям.</p>
<p>Руководство по аппаратному обеспечению Бумага и другие носители > Загрузка бумаги > Загрузка бумаги в обходной лоток > Загрузка конвертов</p>	<p>При печати на конвертах, загружайте их в том положении, в каком они упакованы: с открытыми клапанами или с закрытыми. Перед загрузкой конвертов убедитесь, что они максимально разглажены.</p>
<p>Руководство по аппаратному обеспечению Приложение > Параметры > Основной модуль Техника безопасности Ограничения, установленные законами > Лазерная безопасность</p>	<p>Данный продукт соответствует следующим стандартам безопасности. Этот аппарат соответствует требованиям международного стандарта IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) для лазерного оборудования класса 1.</p>
<p>Руководство по программному обеспечению Подготовка к печати > Выполнение настроек параметров для принтера > Если двусторонняя связь отключена</p>	<p>Если не выбран параметр [Разрешить двусторонний обмен данными], то использовать Smart Organizing Monitor невозможно. Для использования данного ПО выберите [Разрешить двусторонний обмен данными].</p>
<p>Руководство по программному обеспечению Прочие операции печати > При ошибке размера и типа бумаги</p>	<p>При появлении ошибки печати невозможно поменять настройки с помощью Smart Organizing Monitor.</p>
<p>Руководство по программному обеспечению Мониторинг и конфигурирование принтера > Использование программы Web Image Monitor > Проверка информации о системе > Проверка информации счетчиков</p>	<p>Показывает общее количество листов, печать на которых произведена с двух сторон.</p>
<p>Руководство по программному обеспечению Мониторинг и конфигурирование принтера > Использование программы Web Image Monitor > Настройка параметров сети > Настройка параметров сетевого приложения</p>	<p>Не указывайте для параметра [Номер порта] в меню [Настройка печати по сети] значение "49999" вместе со значением "53550".</p>

Тема	Исправлено
Руководство по программному обеспечению Мониторинг и конфигурирование принтера > Использование программы Web Image Monitor > Настройка параметров сети > Настройка параметров DNS	Для параметра [Время ожидания DNS [сек]] можно задать число от 1 до 999.
Руководство по программному обеспечению Мониторинг и конфигурирование принтера > Использование Smart Organizing Monitor > Отображение состояния принтера	При печати через USB-соединение информация о принтере по Smart Organizing Monitor может обновляться некорректно.
Руководство по программному обеспечению Специальные операции в Windows > Печать файлов прямо из Windows > Команды печати > lpr	Следующий синтаксис "lpr" команды является правильным. c:> lpr -S IP-адрес принтера -P имя принтера [-o l] \путь\имя файла c:> lpr -S имя узла принтера -P имя принтера [-o l] \путь\имя файла
Руководство по программному обеспечению Специальные операции в Windows > Печать файлов прямо из Windows > Команды печати > ftp	Следующий синтаксис "lpr" команды является правильным. ftp>put \путь\имя файла [Параметр] ftp>mput \путь\имя файла [путь\имя файла] При передачи данных по ftp оба параметра "User" (пользователь) и "Password" (пароль) прикреплены к параметру "sysadmin". Для передачи данных по ftp введите параметр "sysadmin".
Руководство по аппаратному обеспечению Руководство по программному обеспечению Типы принтеров > Проверка номинального напряжения питания вашего принтера	Проверьте номинальное напряжение питания по табличке с правой стороны принтера.
Техника безопасности Ограничения, установленные законами > Лазерная безопасность	Для пользователей в ЕС На правой стороне аппарата крепится следующая этикетка.

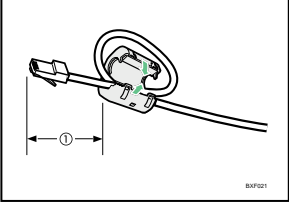
Тема	Ошибка	Исправлено
Руководство по аппаратному обеспечению Установка принтера и дополнительного оборудования > Установка принтера > Распаковка Краткое руководство по установке 2. Распаковка	5. Выньте упаковочный материал прикрепленный внутри принтера. 	5. Выньте упаковочный материал прикрепленный внутри принтера. 

Следующее не относится к данному аппарату.

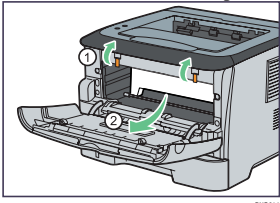
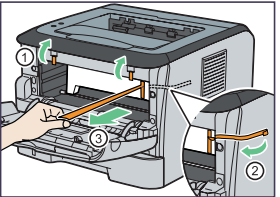
Тема	Ошибка
Руководство по аппаратному обеспечению Соединение принтера > Сетевое соединение	 Важно Используйте экранированный кабель Ethernet. Неэкранированные кабели создают электромагнитные помехи, которые могут привести к сбоям в работе.
Руководство по аппаратному обеспечению Бумага и другие носители > Рекомендации по использованию бумаги > Виды бумаги и других носителей > Типы бумаги Руководство по аппаратному обеспечению Бумага и другие носители > Загрузка бумаги > Загрузка бумаги в обходной лоток > Загрузка конвертов	Не используйте самоклеящиеся конверты. Это может привести к сбоям в работе принтера.
Руководство по аппаратному обеспечению Устранение неполадок > Сообщения об ошибках и состоянии в Smart Organizing Monitor	Загрузите бумагу выбранного формата в лоток и измените формат бумаги с помощью Smart Organizing Monitor.
Руководство по программному обеспечению Прочие операции печати > Сортировать	 Примечание При задействовании функции автопродолжения во время первого комплекта сортировка будет отменена. При задействовании функции подачи страницы во время печати первого комплекта сортировка будет отменена.  Ссылки Подробнее о способах печати см. в Справке драйвера принтера.
Прочтите это в первую очередь Об этом аппарате > Товарные знаки	Linux [®] является зарегистрированным товарным знаком компании Linus Torvalds в США и других странах.

Notas para os usuários




Estas notas fornecem informações adicionais sobre o uso do produto e errata para a descrição nos manuais de operação.

Tópico	Correção
<p>Guia de Hardware Conectar a Impressora > Conexão de Rede</p> <p>Guia de Instalação de Software para Conexão de Rede 1. Imprimir uma Página de Teste</p>	<p><i>O seguinte procedimento é necessário após a Etapa 1 no Guia de Hardware e antes da Etapa 1 no Guia de Instalação de Software para Conexão de Rede.</i></p> <p><i>Depois desse procedimento, avance para a etapa seguinte em cada manual.</i></p> <p>Usuários na União Européia</p> <p>⚠️ CUIDADO: Deve-se usar cabos devidamente revestidos e aterrados para conexão ao host (e/ou periféricos), para cumprir os limites de emissões.</p> <p>Usuários nos Estados Unidos da América</p> <p>⚠️ CUIDADO: Deve-se usar cabos devidamente revestidos e aterrados para conexão ao host (e/ou periféricos), para cumprir os limites de emissões da FCC.</p> <p>Todos os usuários</p> <p>A) É fornecido com este equipamento um núcleo de ferrite para o cabo de interface Ethernet. Faça um loop no cabo a cerca de 5 cm (2 polegadas) (1) da extremidade do lado do equipamento. Conecte o núcleo de ferrite.</p> <p>B) Conecte o cabo Ethernet à porta Ethernet localizada na parte traseira da impressora.</p> <p>Conecte a extremidade do cabo com o núcleo de ferrite à impressora.</p> <p>C) Ligue a outra extremidade do cabo à rede, por exemplo, usando um hub.</p> 
<p>Guia de Hardware Papéis e outros suportes > Recomendações de Papel > Colocar papel</p>	<p>Quando tiver colocado papel numa bandeja, configure sempre o tipo e o tamanho do papel para a bandeja com o Smart Organizing Monitor ou o Web Image Monitor. Se as configurações na impressora e no driver de impressão não corresponderem, os resultados de impressão podem não sair como esperado.</p>
<p>Guia de Hardware Papéis e outros suportes > Colocar papel > Colocar papel na bandeja de alimentação manual > Colocar envelopes</p>	<p>Envelopes com abas abertas devem ser impressos com as abas abertas e envelopes com abas fechadas devem ser impressos com as abas fechadas.</p> <p>Antes de colocar envelopes, confirme se estão bem planos.</p>
<p>Guia de Hardware Anexo > Especificações > Unidade principal</p>	<p>Este produto cumpre com as seguintes normas de segurança. Este equipamento atende aos requisitos da norma IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) para produtos a laser de classe 1.</p>
<p>Guia de Software Preparar para impressão > Fazer definições das opções para a impressora > Se a comunicação bidirecional for desativada</p>	<p>Não é possível usar o Smart Organizing Monitor quando [Ativar suporte bidirecional] não está selecionado. Selecione [Ativar suporte bidirecional] para utilizar o software.</p>
<p>Guia de Software Outras operações de impressão > Se ocorrerem erros com o formato e o tipo do papel especificado</p>	<p>Quando ocorre um erro de impressão, não é possível alterar as configurações com o Smart Organizing Monitor.</p>
<p>Guia de Software Monitorar e configurar a impressora > Usar o Web Image Monitor > Verificar a informação de sistema > Verificar a informação do contador</p>	<p>Mostra o número total de folhas impressas em ambos os lados.</p>
<p>Guia de Software Monitorar e configurar a impressora > Usar o Web Image Monitor > Configurar as definições de rede > Configurar as definições de aplicação de rede</p>	<p>Não especifique "49999" juntamente com "53550" para [Porta No.] em [Definições de Impressão da Rede].</p>
<p>Guia de Software Monitorar e configurar a impressora > Usar o Web Image Monitor > Configurar as definições de rede > Configurar as definições DNS</p>	<p>É possível especificar um número entre 1 e 999 para [Limite de tempo do DNS [segundos]].</p>

Tópico	Correção
Guia de Software Monitorar e configurar a impressora > Usando o Smart Organizing Monitor > Ver o estado da impressora	Ao imprimir via conexão USB, as informações da impressora no Smart Organizing Monitor podem não ser atualizadas corretamente.
Guia de Software Operações especiais no Windows > Imprimir arquivos diretamente a partir do Windows > Comandos de impressão > lpr	A sintaxe correta para o comando "lpr" é a seguinte. c:> lpr -S endereço IP da impressora -P nome da impressora [-o l] \caminho\nome do arquivo c:> lpr -S nome do host da impressora -P nome da impressora [-o l] \caminho\nome do arquivo
Guia de Software Operações especiais no Windows > Imprimir arquivos diretamente a partir do Windows > Comandos de impressão > ftp	A sintaxe correta para o comando "ftp" é a seguinte. ftp>put \caminho\nome do arquivo [opção] ftp>mput \caminho\nome do arquivo [\caminho\nome do arquivo] "User" e "Password" para a transferência de dados por ftp foram fixados como "sysadm". Para transferir dados por ftp, digite "sysadm".
Guia de Hardware, Guia de Software Tipos de Impressora > Verificar a tensão nominal da impressora	Verifique a tensão nominal na etiqueta na parte lateral direita da impressora.

Tópico	Erro	Correção
Guia de Hardware Instalar a impressora e opcionais > Instalar a impressora > Desembalar Guia de Instalação Rápida 2. Desembalar	5. Remova os materiais de proteção colocados no interior da impressora. 	5. Remova os materiais de proteção colocados no interior da impressora. 

As seguintes descrições não se aplicam a este equipamento.

Tópico	Erro
Guia de Hardware Conectar a Impressora > Conexão de Rede	 Importante Utilize cabos Ethernet blindados. Os cabos não blindados criam interferência eletromagnética que pode causar avarias.
Guia de Hardware Papel e outros suportes > Recomendações de Papel > Tipos de Papel e de Outros Suportes de Impressão > Tipos de papel Guia de Hardware Papel e outros suportes > Colocar papel > Colocar papel na bandeja de alimentação manual > Colocar envelopes	Evite utilizar envelopes autocolantes. Isto pode provocar disfunções na impressora.
Guia de Hardware Resolução de Problemas > Mensagens de Erro & Estado no Smart Organizing Monitor	Coloque papel na bandeja de papel do formato selecionado e altere a definição do formato de papel com o Smart Organizing Monitor.
Guia de Software Outras operações de impressão > Agrupar	 Nota Se a opção Continuar Automaticamente ocorrer no primeiro conjunto, a função Agrupar será cancelada. Se ocorrer um avanço de página no primeiro conjunto, a função Agrupar será cancelada.  Referência Para mais informações sobre o método de impressão, consulte a Ajuda do driver de impressora.
Guia de Software Marcas comerciais Leia Este Documento Primeiro Acerca deste produto > Marcas comerciais	Linux® é a marca comercial registrada de Linus Torvalds nos Estados Unidos e em outros países.

EN (GB) EN (US) DE (DE) FR (FR) IT (IT) DA (DK) Copyright © 2010
ES (ES) NL (NL) NO (NO) PT (PT) FI (FI) SV (SE) Printed in China
CS (CZ) HU (HU) PL (PL) RU (RU) PT (BR) M012-8681A



M0128681A